



PARLAMENTUL EUROPEAN

2014 - 2019

---

*Comisia pentru afaceri juridice*

---

**2014/0121(COD)**

25.2.2015

# **AMENDAMENTELE 290 - 490**

**Proiect de raport**  
**Sergio Gaetano Cofferati**  
(PE544.471v01-00)

Modificare a Directivei 2007/36/CE în ceea ce privește încurajarea implicării pe termen lung a acționarilor și a Directivei 2013/34/UE în ceea ce privește anumite elemente ale declarației privind guvernarea corporativă

Propunere de directivă  
(COM(2014)0213 – C7-0147/2014 – 2014/0121(COD))

AM\1051130RO.doc

PE549.159v02-00

**RO**

*Unită în diversitate*

**RO**



## Amendamentul 290

Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs, Cora van Nieuwenhuizen

### Propunere de directivă

#### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

#### **Articolul 9a**

**eliminat**

#### **Dreptul de vot privind politica de remunerare**

**(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.**

**În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.**

**(2) Statele membre se asigură că politica este clară și ușor de înțeles, în conformitate cu strategia de afaceri, obiectivele, valorile și interesele pe termen lung ale societății și că aceasta cuprinde măsuri pentru evitarea conflictelor de interese.**

**(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și stabilește criterii clare privind**

*acordarea de remunerații fixe și variabile, inclusiv privind toate beneficiile, indiferent de formă.*

*Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.*

*În cazul remunerației variabile, politica indică criteriile privind performanța financiară și nefinanciară care trebuie utilizate și explică modul în care acestea contribuie la interesele și sustenabilitatea pe termen lung ale societății, precum și metodele care trebuie aplicate pentru a stabili în ce măsură au fost îndeplinite criteriile de performanță. și precizează perioadele de amânare, perioadele de calificare pentru remunerația bazată pe acțiuni și reținerea acțiunilor după atribuirea definitivă, precum și informații privind posibilitatea societății de a recupera remunerațiile variabile.*

*Politica indică principalele condiții ale contractelor administratorilor, inclusiv durata acestora, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente rezilierii contractelor.*

*Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea*

*acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii și a modului în care se ține cont în cadrul acesteia de punctele de vedere ale acționarilor cu privire la politica de remunerare și la raportul referitor la remunerare din anii precedenți.*

*(4) Statele membre se asigură că, după aprobarea de către acționarii, politica este făcută publică fără întârziere și este disponibilă pe site-ul de internet al societății cel puțin atât timp cât este aplicabilă.*

Or. en

#### *Justificare*

*Dispoziția de la articolul 9a din propunerea Comisiei este mult prea detaliată, creând astfel sarcini administrative semnificative pentru societăți, aducând beneficii minore pentru societate, piețe sau acționari. Directiva existentă le oferă deja acționarilor minoritari (la articolul 6) posibilitatea de a include subiecte pe agenda adunării generale, ceea ce ar trebui să reprezinte o garanție suficientă.*

#### **Amendamentul 291**

**Tadeusz Zwiefka**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că **acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica** de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. **Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.**

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că **societățile stabilesc o politică** de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari.

**Amendamentul 292**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. **Politica** este transmisă spre aprobare acționarilor **cel puțin o dată la trei ani**.

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii **și că politica este transmisă spre aprobare acționarilor**. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. **Orice modificare semnificativă a politicii de remunerare** este transmisă spre aprobare acționarilor.

**Amendamentul 293**  
**Jiří Maštálka**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. Politica este transmisă spre aprobare acționarilor

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari **și în privința căreia angajații și-au exprimat**

cel puțin o dată *la trei ani*.

*punctul de vedere prin reprezentanții lor.*  
Politica este transmisă spre aprobare  
acționarilor cel puțin o dată *pe an*.

Or. en

**Amendamentul 294**  
**Laura Ferrara**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. *Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.*

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. *Orice modificare a politicii este aprobată de acționari. Acționarii confirmă sau modifică politica de remunerare cel puțin o dată la trei ani.*

Or. it

**Amendamentul 295**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că *acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica* de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că *societățile elaborează o politică* de remunerare în ceea ce privește administratorii, *pe care o supun aprobării în cadrul adunării*

remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată **de acționari**. Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.

**generale**. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată **în cadrul adunării generale**. Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani **sau oricând se operează modificări semnificative**.

Or. en

#### *Justificare*

*În cazul în care se operează modificări semnificative înainte de termenul de trei ani, politica ar trebui transmisă acționarilor atunci când acest lucru se impune.*

#### **Amendamentul 296** **António Marinho e Pinto**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. **Politica este** transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. **Orice modificare a politicii de remunerare trebuie să fie aprobată de către acționari, aceasta fiind** transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.

Or. pt

#### **Amendamentul 297** **József Szájer**



**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că **acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica** de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată **de acționari**. Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că **societățile elaborează o politică** de remunerare în ceea ce privește administratorii, **pe care o supun aprobării în cadrul adunării generale**. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată **în cadrul adunării generale**. Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani **sau oricând se operează modificări semnificative**.

Or. en

*Justificare*

*În cazul în care se operează modificări semnificative înainte de termenul de trei ani, politica ar trebui transmisă acționarilor atunci când acest lucru se impune.*

**Amendamentul 298**

**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

Statele membre se asigură că **acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica** de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu **o** politică de remunerare **care a fost aprobată de acționari**. Politica **este** transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.

*Amendamentul*

Statele membre se asigură că **societățile stabilesc o politică** de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu **această** politică de remunerare.

*Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota, fie cu privire la politica de remunerare a administratorilor, fie cu privire la raportul referitor la remunerare din anul precedent prevăzut la articolul 9c.*

*În cazul în care acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare, această politică de remunerare trebuie să fie transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani sau cu ocazia fiecărei modificări.*

*Statele membre pot prevedea că votul acționarilor cu privire la politica de remunerare are rol consultativ, cu condiția ca, în cazul în care acționarii resping politica de remunerare, consiliul să revizuiască această politică și să transmită acționarilor concluziile sale până la data următoarei adunări generale, cel târziu.*

*În cazul în care acționarii nu au drept de vot cu privire la raportul referitor la remunerare din anul anterior și în cazul în care aceștia au respins acest raport, consiliul poate revizui politica de remunerare și poate transmite acționarilor concluziile sale până la data următoarei adunări generale, cel târziu.*

Or. fr

**Amendamentul 299**  
**Giovanni Toti**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că **acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare** în ceea ce privește

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că **societățile stabilesc o politică** de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile ar

administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare **care a fost aprobată de acționari**. Politica este transmisă spre **aprobare** acționarilor cel puțin o dată la **trei** ani.

trebui să plătească o remunerație administratorilor numai în conformitate cu o politică de remunerare.

*Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare. Votul este obligatoriu. Cu toate acestea, statele membre pot prevedea un vot cu caracter consultativ, cu condiția ca atunci când acționarii votează împotriva politicii de remunerare și societatea identifică motivele respingerii, aceasta să explice la următoarea adunare generală dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare. Politica este transmisă spre votare acționarilor de fiecare dată când se operează o modificare esențială a acesteia și în orice caz cel puțin o dată la cinci ani.*

Or. en

#### *Justificare*

*Amendamentul le permite statelor membre să prevadă că votul ex ante al acționarilor asupra politicii de remunerare poate avea și un caracter consultativ, în acord cu o abordare bazată pe principii. Experiența unor state membre în care votul privind politica de remunerare nu are caracter obligatoriu arată că un astfel de model este eficient, dat fiind faptul că e dificil ca votul adunării generale să fie ignorat de consiliul de administrație.*

#### **Amendamentul 300** **Heinz K. Becker**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. **Societățile plătesc o**

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că **societățile elaborează o politică de remunerare pentru guvernanță. Această politică asigură faptul că** acționarii au dreptul de a

**remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari.** Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.

vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. **Rezultatul votului adunării generale are caracter consultativ.** Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.

Or. de

#### *Justificare*

*Modificările propuse reflectă structura tradițională a societăților pe acțiuni și mecanismele lor de supraveghere care există în multe state membre. O decizie luată (exclusiv) de adunarea generală cu privire la politica de remunerare ar duce la o schimbare semnificativă a competențelor de supraveghere și implicit a atribuțiilor.*

#### **Amendamentul 301**

**Morten Messerschmidt, Andrzej Duda, Angel Dzhambazki**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani.

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. Politica este transmisă spre aprobare acționarilor cel puțin o dată la trei ani. ***Cu toate acestea, statele membre le pot permite societăților să prezinte politica de remunerare spre aprobare în cadrul adunării generale numai atunci când există o propunere de modificare.***

Or. en

#### *Justificare*

*Este inutil să se introducă votul obligatoriu la intervale regulate, din moment ce în*

conformitate cu actuala directivă care reglementează drepturile acționarilor, aceștia au deja dreptul de a solicita un astfel de vot și de a solicita o discuție cu privire la politica de remunerare în vigoare. Prin urmare, este suficient dacă se prevede că politica trebuie prezentată spre aprobare în cadrul adunării generale atunci când există o propunere de modificare, indiferent dacă propunerea vine din partea consiliului de administrație sau din partea acționarilor. Ar trebui cel puțin ca opțiunea să le aparțină statelor membre.

## Amendamentul 302

Angelika Niebler, Axel Voss

### Propunere de directivă

#### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că **acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica** de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor **numai** în conformitate cu **o** politică de remunerare **care a fost aprobată de acționari. Politica este transmisă spre aprobare** acționarilor **cel puțin o dată la trei ani.**

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că **societățile introduc o politică** de remunerare în ceea ce privește administratorii. **Statele membre se asigură, în plus, că acționarii pot vota această politică de remunerare, votul lor având caracter consultativ sau obligatoriu.** Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor în conformitate cu **această** politică de remunerare. **Modificările aduse politicii de remunerare sunt supuse votului cu caracter consultativ sau obligatoriu al** acționarilor.

Or. de

#### *Justificare*

*În sistemele dualiste de organizare a societăților, statele membre trebuie să aibă în continuare libertatea de a decide dacă votul adunării generale cu privire la chestiunile legate de remunerare are un caracter consultativ sau obligatoriu.*

## Amendamentul 303

Pascal Durand

### Propunere de directivă

#### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește administratorii. Societățile plătesc o remunerație administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. Politica **este transmisă spre aprobare acționarilor** cel puțin o dată la trei ani.

*Amendamentul*

Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la politica de remunerare în ceea ce privește **directorii și** administratorii. Societățile plătesc o remunerație **directorilor și** administratorilor lor numai în conformitate cu o politică de remunerare care a fost aprobată de acționari. **Acționarii aprobă orice schimbare privind politica societății, aceasta fiind transmisă spre aprobare acționarilor** cel puțin o dată la trei ani.

Or. fr

**Amendamentul 304**  
**Tadeusz Zwiefka**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

**În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.**

*Amendamentul*

**eliminat**

Or. en

*Justificare*

*Al doilea paragraf introduce incertitudine și impredictibilitate și poate genera conflicte între*

*administratorii recent recrutați și societate, motiv pentru care ar trebui înlocuit cu dispoziția prin care societățile au dreptul de a-și stabili propria procedură internă.*

### **Amendamentul 305**

**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

#### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.***

***eliminat***

Or. en

### **Amendamentul 306**

**József Szájer**

#### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe***

***eliminat***

*baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.*

Or. en

**Amendamentul 307**

**Morten Messerschmidt, Andrzej Duda, Angel Dzhambazki**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.*

*eliminat*

Or. en

*Justificare*

*The proposed flexibility in subparagraph 2 to pay outside the approved policy provides no real flexibility. Ex ante shareholder approval of the individual remuneration package is not more flexible than ex ante shareholder approval of a revised policy, and no director candidate would agree to a provisional agreement pending approval by the shareholders. The latter could take months, would be burdensome and – if shareholders are really to assess the justification of the remuneration package - would entail disclosure of the identity of the candidate. No candidate would endure that. Instead, the policy itself must be flexible.*

**Amendamentul 308**

**Philippe De Backer**



## Propunere de directivă

### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

#### *Textul propus de Comisie*

În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care **pachetul** salarial al respectivului administrator **a** fost **aprobat** în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.

#### *Amendamentul*

În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care **elementele de bază ale pachetului** salarial al respectivului administrator **au** fost **aprobrate** în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.

Or. en

#### *Justificare*

*Trimiterea la pachetul salarial individual este neclară.*

## Amendamentul 309

Giovanni Toti

## Propunere de directivă

### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

#### *Textul propus de Comisie*

**În cazul în care** societățile **recrutează noi administratori, acestea** pot decide să plătească o remunerație unui anumit **membru** fără a se ține cont de politica **aprobată**, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator **a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în**

#### *Amendamentul*

Societățile pot decide să plătească o remunerație unui anumit **administrator** fără a se ține cont de politica **votată**, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator **este prezentat spre votare acționarilor în cadrul următoarei adunări generale.**

***așteptarea obținerii aprobării acționarilor.***

Or. en

*Justificare*

*Propunerea dă posibilitatea societății ca, sub rezerva aprobării de către acționari, societatea să poată plăti unui administrator nou recrutat o remunerație care nu ține cont de politica de remunerare votată. Prevederea nu este suficient de clară. Acest lucru poate îndepărta profesioniștii calificați de societățile europene. Prevederea este înlocuită cu una mai flexibilă, care permite plata de remunerații care nu țin cont de politica de remunerare adoptată.*

**Amendamentul 310**

**Laura Ferrara**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

***În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.***

*Amendamentul*

***În cazul în care nu există o politică de remunerare, adică nu a fost aprobat proiectul de politică de remunerare supus votului acționarilor, remunerația administratorilor va fi ajustată temporar la nivelurile minime prevăzute de practicile curente până când se aprobă un nou proiect de politică de remunerare.***

Or. it

**Amendamentul 311**

**Pascal Durand**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.*

*Amendamentul*

*În cazul în care nu există o politică de remunerare, iar acționarii au respins proiectul de politică de remunerare care le-a fost transmis, societatea are posibilitatea ca, în timpul revizuirii proiectului, fără a depăși o perioadă de un an, să își remunereze personalul cu funcții de conducere în conformitate cu practicile existente.*

*În cazul în care a fost adoptată o politică de remunerare, iar acționarii au respins noul proiect de politică care le-a fost transmis în termenul de trei ani prevăzut la primul paragraf, societatea are posibilitatea ca, în timpul revizuirii proiectului, fără a depăși o perioadă de un an, să își remunereze personalul cu funcții de conducere în conformitate cu politica adoptată.*

Or. fr

**Amendamentul 312**

**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația*

*Amendamentul*

*eliminat*

*poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.*

Or. en

**Amendamentul 313**  
**Heinz K. Becker**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.*

*Amendamentul*

*Statele membre au libertatea de a acorda adunării generale sau altor organisme administrative sau de supraveghere ale societății drepturi de aprobare a politicii de remunerare a societății în temeiul legislației naționale.*

Or. de

*Justificare*

*Modificările propuse reflectă structura tradițională a societăților pe acțiuni și mecanismele lor de supraveghere care există în multe state membre. O decizie luată (exclusiv) de adunarea generală cu privire la politica de remunerare ar duce la o schimbare semnificativă a competențelor de supraveghere și implicit a atribuțiilor.*

**Amendamentul 314**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica **aprobată, în cazul în care pachetul salarial al respectivului administrator a fost aprobat în prealabil de acționari pe baza informațiilor referitoare la aspectele prevăzute la alineatul (3). Remunerația poate fi acordată cu titlu provizoriu, în așteptarea obținerii aprobării acționarilor.**

*Amendamentul*

În cazul în care societățile recrutează noi administratori, acestea pot decide să plătească o remunerație unui anumit membru fără a se ține cont de politica **de remunerare. Excepția de la politica de remunerare este supusă votului cu caracter consultativ sau obligatoriu la următoarea adunare generală.**

Or. de

*Justificare*

*Rolul organismului de supraveghere din sistemele dualiste nu trebuie să fie subminat prin dispozițiile directivei.*

**Amendamentul 315**

**Tadeusz Zwiefka**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Statele membre pot prevedea ca votul acționarilor cu privire la politica de remunerare să fie consultativ. Cu toate acestea, statele membre pot decide să le permită societăților să stabilească o procedură internă care să definească normele privind remunerarea administratorilor și care nu ține cont de politica generală de remunerare. Statele membre se asigură că acționarii au dreptul de a vota cu privire la procedura internă. Statele membre definesc în legislațiile naționale consecințele unui vot negativ al acționarilor.**

*Justificare*

*Articolul 9 a nu reflectă faptul că în UE există două tipuri diferite de sisteme în care operează societățile, și anume sistemul dualist și cel monist de conducere și supraveghere. În sistemul monist există un singur consiliu administrativ (consiliul de administrație) care administrează activitatea societății, în timp ce în sistemul dualist există două organisme separate, și anume consiliul de administrație responsabil pentru activitatea cotidiană și consiliul de supraveghere care monitorizează consiliul de administrație.*

**Amendamentul 316**  
**Pascal Durand**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Statele membre adoptă măsurile necesare pentru ca salariații să aibă dreptul, prin intermediul reprezentanților lor, de a-și exprima punctul de vedere cu privire la politica de remunerare, înainte de prezentarea acesteia acționarilor.***

Or. fr

**Amendamentul 317**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***În cazul în care statele membre prevăd caracterul obligatoriu al votului acționarilor, și modificările aduse politicii de remunerare sunt respinse, societatea continuă să aplice politica de remunerare***

*în vigoare.*

Or. de

*Justificare*

*Prezentul alineat creează mai multă securitate juridică stabilind consecințele unei respingeri în cazul în care statele membre prevăd votul obligatoriu al acționarilor și adunarea generală respinge modificările aduse politicii de remunerare.*

**Amendamentul 318**

**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 1 – paragraful 2 b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Statele membre pot prevedea că rezultatul votului asupra politicii de remunerare nu are un caracter obligatoriu pentru societate. În acest caz, dacă acționarii resping politica de remunerare, organismul administrativ sau de supraveghere verifică dacă la următoarea adunare generală poate fi prezentată o politică de remunerare care a fost revizuită ținând cont de obiecțiile acționarilor.*

Or. de

*Justificare*

*Trebuie respins caracterul obligatoriu al deciziei acționarilor din adunarea generală cu privire la politica de remunerare, în special dacă se ia în considerare poziția specială a organismului administrativ sau de supraveghere sau sistemele dualiste.*

**Amendamentul 319**

**Sajjad Karim**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2) Statele membre se asigură că politica este clară și ușor de înțeles, în conformitate cu strategia de afaceri, obiectivele, valorile și interesele pe termen lung ale societății și că aceasta cuprinde măsuri pentru evitarea conflictelor de interese.**

**eliminat**

Or. en

**Amendamentul 320**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2) Statele membre se asigură că** politica este clară și ușor de înțeles, în conformitate cu strategia de afaceri, obiectivele, valorile și interesele pe termen lung ale societății și **că aceasta** cuprinde măsuri pentru evitarea conflictelor de interese.

(2) Politica este clară și ușor de înțeles, **este** în conformitate cu strategia de afaceri, obiectivele, valorile și interesele pe termen lung ale societății și cuprinde măsuri pentru evitarea conflictelor de interese.

Or. de

*Justificare*

*Statele membre nu pot fi responsabile pentru conținutul politicilor de remunerare ale societăților individuale. Cu toate acestea, politica de remunerare ar trebui să respecte anumite criterii.*

**Amendamentul 321**  
**Sajjad Karim**



**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și stabilește criterii clare privind acordarea de remunerații fixe și variabile, inclusiv privind toate beneficiile, indiferent de formă.

*Amendamentul*

(3) Politica ***este clară și ușor de înțeles și*** include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și stabilește criterii clare privind acordarea de remunerații fixe și variabile, inclusiv privind toate beneficiile, indiferent de formă.

Or. en

**Amendamentul 322**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și ***stabilește criterii clare privind*** acordarea de remunerații fixe și variabile, ***inclusiv privind toate beneficiile, indiferent de formă.***

*Amendamentul*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății ***fără a obliga societățile să divulge informații comerciale sensibile și oferă orientări clare cu privire la criteriile relevante pentru*** acordarea de remunerații fixe și variabile.

Or. en

*Justificare*

*In companies with a two-tier board structure, setting a too detailed remuneration policy can hamper the shareholder influence as well as necessary business confidentiality. If the shareholder majority of the company is not satisfied with the level of detail proposed by the Board, the policy will not be approved and thus must be amended until the shareholders are*

*satisfied. The proposed amendment would ensure that shareholders are empowered to have the remuneration policy they find most suitable for their company, whereas a mandatory level of detail takes away the freedom for shareholders to decide.*

### **Amendamentul 323**

**Jean-Marie Cavada**

#### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și **stabilește criterii clare privind acordarea de remunerații** fixe și variabile, inclusiv **privind** toate beneficiile, indiferent de formă.

#### *Amendamentul*

Politica include o explicație privind modul în care contribuie la **strategia, la** interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și **precizează diferitele elemente ale remunerațiilor** fixe și **ale celor variabile, inclusiv pentru** toate beneficiile **acordate administratorilor**, indiferent de formă.

Or. fr

### **Amendamentul 324**

**József Szájer**

#### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și **stabilește criterii clare privind** acordarea de remunerații fixe și variabile, **inclusiv privind toate beneficiile, indiferent de formă.**

#### *Amendamentul*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății **fără a obliga societățile să divulge informații comerciale sensibile și oferă orientări clare cu privire la criteriile relevante pentru** acordarea de remunerații fixe și variabile.

*Justificare*

*In companies with a two-tier board structure, setting a too detailed remuneration policy can hamper the shareholder influence as well as necessary business confidentiality. If the shareholder majority of the company is not satisfied with the level of detail proposed by the Board, the policy will not be approved and thus must be amended until the shareholders are satisfied. The proposed amendment would ensure that shareholders are empowered to have the remuneration policy they find most suitable for their company, whereas a mandatory level of detail takes away the freedom for shareholders to decide.*

**Amendamentul 325**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
 Directiva 2007/35/CE.  
 Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și stabilește criteriile clare privind acordarea de remunerații fixe și variabile, inclusiv privind toate beneficiile, indiferent de formă.

*Amendamentul*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și stabilește criteriile clare privind acordarea de remunerații fixe și variabile, inclusiv privind **toate primele și** toate beneficiile, indiferent de formă.

*Justificare*

*Clarificarea se bazează pe recomandările Comisiei cu privire la remunerarea administratorilor societăților cotate la bursă.*

**Amendamentul 326**  
**Morten Messerschmidt, Andrzej Duda, Angel Dzhambazki**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
 Directiva 2007/36/CE  
 Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și **stabilește criterii clare privind acordarea de remunerații fixe și variabile, inclusiv privind toate beneficiile, indiferent de formă.**

*Amendamentul*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie **la strategia**, la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății, **indică elementele remunerației fixe și variabile care pot fi acordate și oferă orientări clare și cuprinzătoare cu privire la criteriile relevante pentru** acordarea de remunerații fixe și variabile, **fără a divulga însă informații sensibile care ar prejudicia interesele societății.**

Or. en

*Justificare*

*Este important să se asigure faptul că societățile europene cotate la bursă nu sunt obligate să divulge informații comerciale sensibile care le pot submina flexibilitatea operațională sau poziția de negociere. De exemplu, dacă politica menționează toate criteriile de performanță care trebuie avute în vedere, se poate întâmpla să cuprindă și o astfel de divulgare cu impact negativ, în cazul în care, de pildă, unul dintre criteriile de performanță este „Preluarea societății [X] la un cost care nu depășește [Y] va fi recompensată cu o primă în valoare de [Z]”.*

**Amendamentul 327**

**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și **stabilește criterii clare privind acordarea de remunerații fixe și variabile, inclusiv privind toate beneficiile, indiferent de formă.**

*Amendamentul*

(3) Politica include o explicație privind modul în care contribuie la interesele pe termen lung și la sustenabilitatea societății și **precizează elementele esențiale ale remunerației fixe și variabile, fără a divulga informații sensibile, a căror publicare ar putea aduce prejudicii societății.**

*Justificare*

*Societățile nu ar trebui să fie obligate să publice informații sensibile, care ar oferi concurenței avantaje competitive nejustificate. În sistemele dualiste, organismul de supraveghere trebuie să dispună de suficientă flexibilitate pentru a-și putea îndeplini sarcinile în mod adecvat. Prin urmare, în politica de remunerare trebuie stabilite numai elementele esențiale ale remunerației fixe și variabile.*

**Amendamentul 328**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
 Directiva 2007/36/CE  
 Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.*

*Amendamentul*

*Statele membre pot prevedea ca politica să stabilească raporturile adecvate dintre componenta fixă și cea variabilă a remunerației totale.*

**Amendamentul 329**  
**Philippe De Backer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.*

*eliminat*

Or. en

*Justificare*

*Intenția nu este foarte clară, textul fiind prea prescriptiv. Care este valoarea adăugată pentru acționari a precizării raportului dintre remunerații?*

**Amendamentul 330**  
**Morten Messerschmidt, Andrzej Duda, Angel Dzhambazki**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

**Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.**

**eliminat**

Or. en

#### *Justificare*

*It is equally crucial that EU-legislation is sufficiently flexible to take into account that companies have different board structures, and that the owners of listed companies should decide themselves how detailed a remuneration policy they want in their company. In companies with a two-tier board structure, setting a too detailed remuneration policy can hamper the ability of the upper-tier board to attract the best suitable candidates for the lower-tier board (e.g. the CEO). The remuneration policy should therefore provide a comprehensive overview of the remuneration policy by requiring it to include guidelines on all issues of material importance for shareholders, but it should leave the level of detail in the guidelines for the shareholders of the individual company to decide. If the shareholder majority is not satisfied with the level of detail proposed by the Board, the policy will not be approved and must be amended until the shareholders are satisfied. Similarly, if some shareholders are not happy with an approved policy, they have the right according to the existing shareholder rights directive to demand that the policy is put on the agenda of the general meeting for the majority to decide; they can table draft resolutions; they can take the floor and express their opinion; and they can ask questions for the management to answer etc. The proposed amendment would ensure that shareholders are empowered to have the remuneration policy they find most suitable for their company, whereas a prescriptive level of detail takes away freedom for shareholders.*

**Amendamentul 331**  
**Giovanni Toti**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Politica include o indicare a **sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a** proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, **prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.**

*Amendamentul*

Politica include o indicare a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor.

Or. en

*Justificare*

*Stabilirea de către adunarea generală de praguri ale remunerației totale este o operațiune foarte complexă din punct de vedere tehnic. În plus, flexibilitatea este un element esențial în negocierea remunerației administratorilor. A determina cuantumul maxime ar echivala cu un amestec grav în autonomia contractuală a părților și ar risca să submineze capacitatea societăților de a atrage cei mai buni profesioniști care corespund exigențelor și strategiei lor.*

**Amendamentul 332**  
**Laura Ferrara**



**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților **cu normă plină ai societății care nu sunt administratori**, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. **În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.**

*Amendamentul*

Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor **executivi** și remunerația medie a angajaților ai societății, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat.

Or. it

**Amendamentul 333**  
**Tadeusz Zwiefka**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Politica **include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților**

*Amendamentul*

Politica **stabilește un raporturile adecvate dintre componenta fixă și componenta variabilă a remunerației totale.**

*societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.*

Or. en

#### *Justificare*

*Cerința de plafonare a remunerației administratorilor, deopotrivă în ceea ce privește componenta fixă și cea variabilă, depășește cu mult scopul propunerii. Nu este clar care este scopul urmărit prin cerința de a stabili un raport între remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă întreagă care nu sunt administratori.*

#### **Amendamentul 334 Sajjad Karim**

**Propunere de directivă  
Articolul 1 – punctul 4  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2**

#### *Textul propus de Comisie*

Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre **remunerația medie a** administratorilor și **remunerația medie a** angajaților cu normă **plină** ai

#### *Amendamentul*

Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre **ajustarea medie anuală a remunerației** administratorilor și **ajustarea medie**

societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.

**anuală a remunerației** angajaților cu normă **întreagă** ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.

Or. en

**Amendamentul 335**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Politica include ***o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.***

*Amendamentul*

Politica ***poate*** include ***componentele*** remunerației fixe și ale celei variabile ***care pot fi acordate. Dacă politica de remunerare permite remunerația variabilă, statele membre pot solicita ca politica să includă limita componentei variabile din totalul remunerației.***

*Justificare*

*A ratio between the pay of directors and the pay of full time employees has nothing to do with shareholder rights and is not comparable between companies, nor is full time employees a fixed term in itself. Employees rights are protected by other legal instruments and employees have other ways of fighting for higher pay. The proposed ratio should therefore not be made mandatory this directive. A ratio between the pay of directors and the pay of full time employees has nothing to do with shareholders' rights and is not comparable between companies. Employees rights are protected by other legal instruments. The proposed ratio therefore has no value.*

**Amendamentul 336****António Marinho e Pinto****Propunere de directivă****Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților **cu normă plină ai societății care nu sunt administratori**, precum și a motivelor pentru care **acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.**

*Amendamentul*

Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului respectiv dintre remunerația medie a administratorilor **executivi** și remunerația medie a angajaților **și dintre remunerația medie a administratorilor neexecutivi și remunerația medie a angajaților**, precum și a motivelor pentru care **aceste raporturi sunt considerate adecvate.**

**Amendamentul 337**  
**Pascal Durand**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a **administratorilor** și remunerația medie a angajaților cu normă **plină** ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care **acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.**

*Amendamentul*

Politica include o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a **personalului cu funcții de conducere** și remunerația medie a angajaților cu normă **întreagă** ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care **aceste raporturi sunt considerate adecvate.**

Or. fr

**Amendamentul 338**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Politica include **o indicare a sumelor**

*Amendamentul*

Politica include **proporția relativă a**

***minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative*** ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare ***sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.***

***diferitelor componente*** ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare a administratorilor.

Or. fr

**Amendamentul 339**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Politica ***include*** o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile ***și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a***

*Amendamentul*

***Statele membre pot prevedea ca*** politica ***să includă*** o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile.

**motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.**

Or. en

#### *Justificare*

*A ratio between the pay of directors and the pay of full time employees has nothing to do with shareholder rights and is not comparable between companies, nor is full time employees a fixed term in itself. Employees rights are protected by other legal instruments and employees have other ways of fighting for higher pay. The proposed ratio should therefore not be made mandatory this directive. A ratio between the pay of directors and the pay of full time employees has nothing to do with shareholders' rights and is not comparable between companies. Employees rights are protected by other legal instruments. The proposed ratio therefore has no value.*

#### **Amendamentul 340 József Szájer**

#### **Propunere de directivă Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

#### *Textul propus de Comisie*

Politica **include** o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile **și** explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, **prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În**

#### *Amendamentul*

**Statele membre pot prevedea ca** politica să **includă** o indicare a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile, **fără a aduce atingere articolului 94 și dispozițiilor conexe din Directiva 2013/36/UE\* referitoare la elementele variabile ale remunerației** și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor.

*circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.*

---

*\* Directiva 2013/36/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2013 cu privire la accesul la activitatea instituțiilor de credit și supravegherea prudențială a instituțiilor de credit și a firmelor de investiții, de modificare a Directivei 2002/87/CE și de abrogare a Directivelor 2006/48/CE și 2006/49/CE.*

Or. en

**Amendamentul 341**  
Angelika Niebler, Axel Voss

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Politica include o indicare ***a sumelor minime și maxime care pot fi acordate și*** a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor, ***prin explicarea raportului dintre remunerația medie a administratorilor și remunerația medie a angajaților cu normă plină ai societății care nu sunt administratori, precum și a motivelor pentru care acest raport este considerat adecvat. În circumstanțe excepționale, este posibil ca raportul dintre cele două remunerații să***

*Amendamentul*

Politica include o indicare a proporțiilor relative ale remunerației fixe și ale celei variabile și explică modul în care s-a ținut cont de remunerațiile și condițiile de angajare ale angajaților societății cu ocazia stabilirii politicii de remunerare sau a remunerației administratorilor.



*nu fie precizat în cadrul politicii. În acest caz, trebuie să se explice de ce raportul nu este precizat și ce măsuri cu efect echivalent au fost luate.*

Or. de

*Justificare*

*O „remunerație medie” este greu de stabilit în special în cazul societăților internaționale, care activează la nivel transfrontalier.*

**Amendamentul 342**

**Laura Ferrara**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 3

*Textul propus de Comisie*

În cazul remunerației variabile, politica indică criteriile privind performanța financiară și nefinanciară care trebuie utilizate și explică modul în care acestea contribuie la interesele și sustenabilitatea pe termen lung ale societății, precum și metodele care trebuie aplicate pentru a stabili în ce măsură au fost îndeplinite criteriile de performanță. și precizează perioadele de amânare, perioadele de calificare pentru remunerația bazată pe acțiuni și reținerea acțiunilor după atribuirea definitivă, precum și informații privind posibilitatea societății de a recupera remunerațiile variabile.

*Amendamentul*

În cazul remunerației variabile, politica indică criteriile privind performanța financiară și nefinanciară care trebuie utilizate și explică modul în care acestea contribuie la interesele și sustenabilitatea pe termen lung ale societății, precum și metodele care trebuie aplicate pentru a stabili în ce măsură au fost îndeplinite criteriile de performanță. și precizează perioadele de amânare, perioadele de calificare pentru remunerația bazată pe acțiuni și reținerea acțiunilor după atribuirea definitivă, precum și informații privind posibilitatea societății de a recupera remunerațiile variabile. ***La calcularea remunerației variabile, valoarea acțiunilor nu va prevala în fața criteriilor privind performanța financiară sau în materie de gestionare. Statele membre se asigură că, în cadrul acestui calcul, se ține cont și de programele și rezultatele obținute în materie de responsabilitate socială a întreprinderii.***

**Amendamentul 343**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 3

*Textul propus de Comisie*

În cazul remunerației variabile, politica **indică criteriile** privind performanța financiară și **nefinanciară care trebuie utilizate și explică modul în care acestea contribuie la interesele și sustenabilitatea pe termen lung ale societății**, precum și metodele care trebuie aplicate pentru a stabili în ce măsură au fost îndeplinite criteriile de performanță. și **precizează** perioadele de amânare, perioadele de calificare pentru remunerația bazată pe acțiuni și reținerea acțiunilor după atribuirea definitivă, precum și informații privind posibilitatea societății de a recupera remunerațiile variabile.

*Amendamentul*

În cazul remunerației variabile, politica **include orientări referitoare la utilizarea criteriilor** privind performanța financiară și nefinanciară, precum și **la** metodele care trebuie aplicate pentru a stabili în ce măsură au fost îndeplinite criteriile de performanță și **stabilește orientări privind modul în care se utilizează** perioadele de amânare, perioadele de calificare pentru remunerația bazată pe acțiuni și reținerea acțiunilor după atribuirea definitivă, precum și informații privind posibilitatea societății de a recupera remunerațiile variabile.

*Justificare*

*Politica trebuie să cuprindă informații suficiente, dar nu ar trebui să oblige societățile să divulge publicului (acționarilor) informații comerciale sensibile.*

**Amendamentul 344**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 3

*Textul propus de Comisie*

În cazul remunerației variabile, politica **indică criteriile** privind performanța financiară și nefinanciară **care trebuie utilizate și explică modul în care acestea contribuie la interesele și sustenabilitatea pe termen lung ale societății**, precum și metodele care trebuie aplicate pentru a stabili în ce măsură au fost îndeplinite criteriile de performanță. **și precizează** perioadele de amânare, perioadele de calificare pentru remunerația bazată pe acțiuni și reținerea acțiunilor după atribuirea definitivă, precum și informații privind posibilitatea societății de a recupera remunerațiile variabile.

*Amendamentul*

În cazul remunerației variabile, politica **include orientări referitoare la utilizarea criteriilor** privind performanța financiară și nefinanciară, precum și **la** metodele care trebuie aplicate pentru a stabili în ce măsură au fost îndeplinite criteriile de performanță și **stabilește orientări privind modul în care se utilizează** perioadele de amânare, perioadele de calificare pentru remunerația bazată pe acțiuni și reținerea acțiunilor după atribuirea definitivă, precum și informații privind posibilitatea societății de a recupera remunerațiile variabile.

Or. en

*Justificare*

*Politica trebuie să cuprindă informații suficiente, dar nu ar trebui să oblige societățile să divulge publicului (acționarilor) informații comerciale sensibile.*

**Amendamentul 345**

**Morten Messerschmidt, Andrzej Duda, Angel Dzhambazki**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 3

*Textul propus de Comisie*

În cazul remunerației variabile, politica **indică criteriile** privind performanța financiară și nefinanciară **care trebuie utilizate și explică modul în care acestea contribuie la interesele și sustenabilitatea pe termen lung ale societății**, precum și metodele care trebuie aplicate pentru a stabili în ce măsură au fost îndeplinite criteriile de performanță. **și precizează** perioadele de amânare, perioadele de

*Amendamentul*

În cazul remunerației variabile, politica **include orientări referitoare la utilizarea criteriilor** privind performanța financiară și nefinanciară, precum și **la** metodele care trebuie aplicate pentru a stabili în ce măsură au fost îndeplinite criteriile de performanță, **stabilește orientări privind modul în care se utilizează** perioadele de amânare, perioadele de calificare pentru remunerația bazată pe acțiuni și reținerea

calificare pentru remunerația bazată pe acțiuni și reținerea acțiunilor după atribuirea definitivă, *precum* și informații privind *posibilitatea societății de a recupera remunerațiile* variabile.

acțiunilor după atribuirea definitivă și *oferă* informații privind *politica de recuperare a remunerațiilor* variabile.

Or. en

#### *Justificare*

*Stabilirea unei remunerații maxime este un detaliu care nu ar trebui să fie obligatoriu, dat fiind faptul că ar putea afecta negativ societatea (dezvăluirea poziției de negociere a societății ar putea determina creșterea remunerației, și nu scăderea acesteia, în timp ce stabilirea unei limite inflexibile ar putea eventual reduce posibilitățile de a atrage candidații cei mai potriviți pentru societate). Stabilirea unei valori maxime pentru fiecare componentă a remunerației ar crește și mai mult riscul unor consecințe negative.*

#### **Amendamentul 346** **Pascal Durand**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 3 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Statele membre se asigură că valoarea acțiunilor nu este nici singurul factor, nici o componentă esențială a criteriilor de performanță financiară. Statele membre se asigură că remunerarea pe bază de acțiuni nu reprezintă partea cea mai importantă a remunerării variabile a personalului cu funcții de conducere.*

Or. fr

#### **Amendamentul 347** **Virginie Rozière**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 4

*Textul propus de Comisie*

Politica indică principalele **condiții ale contractelor** administratorilor, inclusiv durata **acestora**, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente **rezilierii contractelor**.

*Amendamentul*

Politica indică principalele **modalități de numire, exercitare a funcțiilor și revocare a** administratorilor, inclusiv durata, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente **revocării din funcții**.

Or. fr

*Justificare*

*În anumite state membre, administratorii nu sunt legați de societate pe bază contractuală. Prin urmare, este oportun a se adapta formularea.*

**Amendamentul 348**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 4

*Textul propus de Comisie*

Politica **indică principalele condiții ale** contractelor administratorilor, **inclusiv durata acestora**, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente rezilierii contractelor.

*Amendamentul*

Politica **oferă orientări cu privire la durata** contractelor administratorilor, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente rezilierii contractelor.

Or. en

*Justificare*

*Politica trebuie să cuprindă informații suficiente, dar nu ar trebui să oblige societățile să divulge publicului (acționarilor) informații comerciale sau private sensibile.*

**Amendamentul 349**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 4

*Textul propus de Comisie*

Politica **indică principalele condiții ale** contractelor administratorilor, **inclusiv durata acestora**, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente rezilierii contractelor.

*Amendamentul*

Politica **oferă orientări cu privire la durata** contractelor administratorilor, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente rezilierii contractelor.

Or. en

*Justificare*

*Politica trebuie să cuprindă informații suficiente, dar nu ar trebui să oblige societățile să divulge publicului (acționarilor) informații comerciale sau private sensibile, fiind totodată necesar să se ia în considerare dreptul persoanelor la protecția datelor cu caracter personal.*

**Amendamentul 350**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 4

*Textul propus de Comisie*

Politica indică principalele condiții **ale contractelor** administratorilor, inclusiv durata **acestora**, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente **rezilierii contractelor**.

*Amendamentul*

Politica indică principalele condiții **de angajare a** administratorilor, inclusiv, **dacă este cazul, durata angajării**, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente **încetării funcțiilor**.

Or. fr

**Amendamentul 351**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 4

*Textul propus de Comisie*

Politica indică principalele condiții ale contractelor administratorilor, inclusiv durata acestora, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente rezilierii contractelor.

*Amendamentul*

Politica indică principalele condiții ale contractelor administratorilor, inclusiv durata acestora, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente rezilierii contractelor, ***precum și caracteristicile pensiei suplimentare sau ale regimului de pensionare anticipată.***

Or. en

*Justificare*

*Clarificarea se bazează pe recomandările Comisiei cu privire la remunerarea administratorilor societăților cotate la bursă.*

**Amendamentul 352**

**Morten Messerschmidt, Andrzej Duda, Angel Dzhambazki**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 4

*Textul propus de Comisie*

Politica ***indică principalele condiții ale*** contractelor administratorilor, ***inclusiv durata acestora***, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente rezilierii contractelor.

*Amendamentul*

Politica ***oferă orientări cu privire la durata*** contractelor administratorilor, perioadele de preaviz aplicabile și plățile aferente rezilierii contractelor.

Or. en

**Amendamentul 353**

**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 5

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii și a modului în care se ține cont în cadrul acesteia de punctele de vedere ale acționarilor cu privire la politica de remunerare și la raportul referitor la remunerare din anii precedenți.***

***eliminat***

Or. de

*Justificare*

*Birocrație inutilă*

**Amendamentul 354**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 5

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii **și a modului în care se ține cont în cadrul acesteia de punctele de vedere ale acționarilor cu privire la politica de remunerare și la raportul referitor la remunerare din anii precedenți.**

Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii.

Or. en

*Justificare*

*Cerința ca societățile să justifice că politica revizuită ia în considerare punctele de vedere ale*



*aționarilor este inutil de greoaie. Dacă aționarii nu sunt pe deplin mulțumiți, ei pot solicita modificări suplimentare.*

## **Amendamentul 355**

**Emil Radev**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 5

#### *Textul propus de Comisie*

Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii și a modului în care se ține cont în cadrul acesteia de punctele de vedere ale aționarilor cu privire la politica de remunerare și la raportul referitor la remunerare din *anii precedenți*.

#### *Amendamentul*

Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii și a modului în care se ține cont în cadrul acesteia de punctele de vedere ale aționarilor cu privire la politica de remunerare și la raportul referitor la remunerare din *cel puțin trei exerciții financiare consecutive anterioare*.

Or. bg

## **Amendamentul 356**

**József Szájer**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 5

#### *Textul propus de Comisie*

Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii **și a modului în care se ține cont în cadrul acesteia de punctele de vedere ale**

#### *Amendamentul*

Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii.

***acționarilor cu privire la politica de remunerare și la raportul referitor la remunerare din anii precedenți.***

Or. en

*Justificare*

*Cerința ca societățile să justifice că politica revizuită ia în considerare punctele de vedere ale acționarilor este inutil de greoaie. Dacă acționarii nu sunt pe deplin mulțumiți, ei pot solicita modificări suplimentare.*

**Amendamentul 357**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 5

*Textul propus de Comisie*

Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii ***și a modului în care se ține cont în cadrul acesteia de punctele de vedere ale acționarilor cu privire la politica de remunerare și la raportul referitor la remunerare din anii precedenți.***

*Amendamentul*

Politica explică procesul de luare a deciziilor care conduce la stabilirea acesteia. În cazul revizuirii politicii, revizuirea include o explicație a tuturor schimbărilor semnificative ale politicii.

Or. en

**Amendamentul 358**  
**António Marinho e Pinto**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 3 – paragraful 5 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Prin intermediul reprezentanților lor, angajații au dreptul să își exprime punctul de vedere cu privire la politica de remunerare, înainte de prezentarea acesteia acționarilor.***

Or. pt

**Amendamentul 359**  
**Giovanni Toti**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(4) Statele membre se asigură că, după **aprobarea** de către **acționarii**, politica este făcută publică fără întârziere și este disponibilă pe site-ul de internet al societății cel puțin atât timp cât este aplicabilă.

(4) Statele membre se asigură că, după **votarea** de către **acționari**, politica este făcută publică fără întârziere și este disponibilă pe site-ul de internet al societății cel puțin atât timp cât este aplicabilă.

Or. en

*Justificare*

*Statele membre trebuie să aibă posibilitatea de a prevedea și un vot ex ante cu caracter consultativ. Prin urmare, publicarea politicii de remunerare nu poate fi condiționată de aprobarea prealabilă de către acționari, ci doar de votul adunării generale. Amendamentul garantează însă transparența politicii de remunerare, menținând obligația de a o face publică.*

**Amendamentul 360**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre se asigură că, după **aprobarea** de către **acționarii**, politica este făcută publică fără întârziere și este disponibilă pe site-ul de internet al societății cel puțin atât timp cât este aplicabilă.

*Amendamentul*

(4) Statele membre se asigură că, după **votul exprimat** de către **acționari**, politica este făcută publică fără întârziere și este disponibilă, **gratuit**, pe site-ul de internet al societății cel puțin atât timp cât este aplicabilă.

Or. fr

**Amendamentul 361**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre se asigură că, după **aprobarea de către acționarii**, politica este făcută publică fără întârziere și este disponibilă pe site-ul de internet al societății cel puțin atât timp cât este aplicabilă.

*Amendamentul*

(4) Statele membre se asigură că, după **votul cu caracter consultativ sau obligatoriu al acționarilor**, politica este făcută publică fără întârziere și este disponibilă pe site-ul de internet al societății cel puțin atât timp cât este aplicabilă.

Or. de

*[În acord cu amendamentul la articolul 9a alineatul (1) paragraful 1]*

**Amendamentul 362**  
**Heinz K. Becker**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 a – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre se asigură că, după **aprobarea de către acționarii**, politica este făcută publică fără întârziere și este disponibilă pe site-ul de internet al societății cel puțin atât timp cât este aplicabilă.

*Amendamentul*

(4) Statele membre se asigură că, după **votul menționat la alineatul (1)**, politica este făcută publică fără întârziere și este disponibilă pe site-ul de internet al societății cel puțin atât timp cât este aplicabilă.

Or. de

**Amendamentul 363**

**Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs, Cora van Nieuwenhuizen**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b

*Textul propus de Comisie*

**Articolul 9 b**

***Informații care trebuie să fie furnizate în raportul privind remunerarea și dreptul de vot în ceea ce privește raportul privind remunerare***

***(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor individuali, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:***

***(a) remunerația totală acordată sau plătită, defalcată pe componente, proporțiile relative ale remunerației fixe și ale celei variabile, o explicație a modului în care remunerația totală este corelată cu performanța pe termen lung și informații privind modul în care au fost aplicate***

*Amendamentul*

***eliminat***

*criteriile de performanță;*

*(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre o astfel de modificare, evoluția valorii societății și variația remunerației medii a angajaților cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori;*

*(c) orice remunerație primită de administratorii societății de la orice societate care aparține aceluiași grup;*

*(d) numărul de acțiuni și opțiuni pe acțiuni acordate sau oferite, precum și principalele condiții pentru exercitarea drepturilor aferente, inclusiv prețul de exercitare și data, împreună cu orice modificări ale acestora;*

*(e) informații privind utilizarea posibilității de a pretinde remunerații variabile;*

*(f) informații privind modul în care a fost stabilită remunerația administratorilor, inclusiv informații privind rolul comitetului de remunerare.*

*(2) Statele membre se asigură că, atunci când sunt prelucrate datele cu caracter personal ale unui administrator, se protejează dreptul la confidențialitate al persoanelor fizice în conformitate cu Directiva 95/46/CE.*

*(3) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind remunerarea, societatea explică în următorul raport privind remunerare dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.*

*(4) Comisia este împuternicită să adopte acte de punere în aplicare pentru a specifica prezentarea standard a*

**informațiilor prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 14a alineatul (2).**

Or. en

*Justificare*

*Dispoziția de la articolul 9b din propunerea Comisiei este mult prea detaliată, creând astfel sarcini administrative semnificative pentru societăți, aducând beneficii minore pentru societate, piețe sau acționari. Directiva existentă le oferă deja acționarilor minoritari (la articolul 6) posibilitatea de a include subiecte pe agenda adunării generale, ceea ce ar trebui să reprezinte o garanție suficientă.*

**Amendamentul 364  
Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă  
Articolul 1 – punctul 4  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 1 – partea introductivă**

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor **individuali, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori**, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor **fie la nivel individual, pentru fiecare administrator în parte, fie la nivel colectiv, pentru fiecare tip de structură administrativă**, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:

Or. en

*Justificare*

*Divulgarea salariilor individuale poate fi considerată o încălcare a dreptului la viața privată. În al doilea rând, divulgarea salariilor individuale poate genera un efect nedorit de cursă către vârf, dat fiind faptul că orice candidat pentru postul de administrator executiv poate*

*vedea exact suma primită de predecesorul său. Cu toate acestea, divulgarea la nivel colectiv oferă gradul de transparență necesar, care le permite acționarilor să reacționeze, dacă consideră necesar, fără a-și asuma riscul posibilelor consecințe negative ale divulgărilor la nivel individual.*

**Amendamentul 365**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor individuali, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate, **în conformitate cu politica de remunerare menționată la articolul 9a**, administratorilor individuali, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:

Or. fr

**Amendamentul 366**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor,

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor,



inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor **individuali, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori**, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:

inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor **în conformitate cu legislația națională** în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:

Or. en

#### *Justificare*

*Divulgarea salariilor individuale poate fi considerată o încălcare a dreptului la viața privată. În al doilea rând, divulgarea salariilor individuale poate genera un efect nedorit de cursă către vârf, dat fiind faptul că orice candidat pentru postul de administrator executiv poate vedea exact suma primită de predecesorul său.*

### **Amendamentul 367**

**Heinz K. Becker**

#### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – partea introductivă

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor **individuali**, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține elementele următoare:

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține elementele următoare:

Or. de

#### *Justificare*

*Din rațiuni legate de protecția datelor, imaginea de ansamblu asupra politicii de remunerare pentru administratori ar trebui să acopere nivelul colectiv, și nu persoanele individuale.*

## Amendamentul 368

Morten Messerschmidt, Andrzej Duda, Angel Dzhambazki

### Propunere de directivă

#### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – partea introductivă

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor **individuali**, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori, în ultimul exercițiu financiar. **Statele membre se asigură că imaginea de ansamblu este prezentată fie la nivelul administratorilor individuali, fie la nivel colectiv, pentru fiecare tip de structură administrativă sau fiecare tip de administrator.** După caz, raportul conține toate elementele următoare:

Or. en

#### *Justificare*

*Disclosure of pay at an individual level is by many considered very personal information. Disclosure at the individual level can therefore dissuade suitable director candidates from joining the company. If made compulsory for all listed companies such candidates will prefer directorships in non-listed companies. Disclosure at the individual level can also lead to an unintended race-to-the-top effect, because executive director candidates can see exactly what his or her predecessor received. Moreover, since shareholders cannot monitor the performance of directors at an individual level anyway, it is questionable what added value disclosure at the individual level provides for shareholders compared to disclosure at the aggregate level. A comprehensive disclosure requirement at an aggregate level, on the other hand, provides a sufficient degree of transparency to give shareholders the necessary insight to react, if they find it necessary, without risking the potential adverse consequences of individual disclosure. If the shareholder majority in a company want individual disclosure in their company, they have the rights to enforce it already today, cf. the rights to table draft resolutions at the general meeting in the existing shareholder rights directive. For these reasons, many Member States do not prescribe disclosure at the individual director's level and it seems disproportionate for the EU to change this.*

**Amendamentul 369**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se **asigură** că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor individuali, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:

*Amendamentul*

(1) Statele membre se **pot asigura** că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu cuprinzătoare a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor individuali, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține toate elementele următoare:

Or. en

**Amendamentul 370**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – partea introductivă

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu **cuprinzătoare** a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate administratorilor **individuali, inclusiv celor nou recrutați și celor anteriori**, în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține elementele următoare:

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că societatea întocmește un raport de remunerare clar și ușor de înțeles, care să ofere o imagine de ansamblu a remunerațiilor, inclusiv a tuturor beneficiilor, indiferent de formă, acordate **sau încă datorate** administratorilor în ultimul exercițiu financiar. După caz, raportul conține elementele următoare:

Or. de

*Justificare*

*Remunerația administratorilor individuali este o informație personală care nu se publică.*

**Amendamentul 371**

**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b– alineatul 1 – litera a

*Textul propus de Comisie*

(a) remunerația totală **acordată sau** plătită, defalcată pe componente, proporțiile relative ale remunerației fixe și ale celei variabile, o explicație a modului în care remunerația totală este corelată cu performanța pe termen lung și informații privind modul în care au fost aplicate criteriile de performanță;

*Amendamentul*

(a) remunerația totală plătită **sau exigibilă**, defalcată pe componente, proporțiile relative ale remunerației fixe și ale celei variabile, o explicație a modului în care remunerația totală este corelată cu performanța pe termen lung și informații privind modul în care au fost aplicate criteriile de performanță;

Or. fr

**Amendamentul 372**

**Emil Radev**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – alineatul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – litera a

*Textul propus de Comisie*

(a) remunerația totală acordată sau plătită, defalcată pe componente, proporțiile relative ale remunerației fixe și ale celei variabile, o explicație a modului în care remunerația totală este corelată cu performanța pe termen lung și informații privind modul în care au fost aplicate criteriile de performanță;

*Amendamentul*

(a) remunerația totală acordată sau plătită, defalcată pe componente, proporțiile relative ale remunerației fixe și ale celei variabile, o explicație a modului în care remunerația totală este corelată cu performanța pe termen lung și informații privind modul în care au fost aplicate criteriile de performanță **financiară și nefinanciară**;

**Amendamentul 373**  
**António Marinho e Pinto**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 1 – litera aa (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(aa) raportul dintre remunerația medie acordată, plătită sau datorată administratorilor executivi și remunerația medie a angajaților în cursul ultimului exercițiu financiar și raportul dintre remunerația medie acordată, plătită sau datorată administratorilor neexecutivi și remunerația medie a angajaților în cursul ultimului exercițiu financiar;**

Or. pt

**Amendamentul 374**  
**Giovanni Toti**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 1 – litera b

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre o astfel de modificare, evoluția valorii societății și variația remunerației medii a angajaților cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori;**

**(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre o astfel de modificare și evoluția valorii societății;**

Or. en

## Justificare

*Întreprinderile multinaționale au un număr mare de angajați, iar remunerația acestora variază în funcție de zona geografică de origine, prelucrarea datelor având astfel o complexitate greu de gestionat. În cazul IMM-urilor, politica de remunerare depinde de mulți factori (dimensiune, sectorul de activitate, strategie, organizare). Dată fiind incidența acestor factori specifici, calcularea raporturilor exacte și comparația între diferite societăți sunt deosebit de complexe, utilitatea fiind astfel pusă sub semnul întrebării.*

### Amendamentul 375

Therese Comodini Cachia

#### Propunere de directivă

##### Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – litera b

#### *Textul propus de Comisie*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre o astfel de modificare, evoluția valorii societății **și variația remunerației medii a angajaților cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori**;

#### *Amendamentul*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare **și** legătura dintre o astfel de modificare **și** evoluția valorii societății;

Or. en

### Amendamentul 376

Laura Ferrara

#### Propunere de directivă

##### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – litera b

#### *Textul propus de Comisie*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre o astfel de modificare, evoluția valorii societății și variația remunerației medii a angajaților cu

#### *Amendamentul*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor **executivi** în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre o astfel de modificare, **precum și atât** evoluția **financiară și în materie de**

normă **întreagă ai societății care nu sunt administratori;**

**gestionare a societății, cât și variația remunerației medii a angajaților societății;**

Or. it

### **Amendamentul 377**

**Sajjad Karim**

#### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – litera b

#### *Textul propus de Comisie*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, **legătura dintre o astfel de modificare, evoluția valorii societății și variația remunerației medii a angajaților cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori;**

#### *Amendamentul*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare și variația **relativă a remunerației medii a angajaților cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori;**

Or. en

### **Amendamentul 378**

**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

#### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – litera b

#### *Textul propus de Comisie*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre o astfel de modificare, evoluția valorii societății **și variația remunerației medii a angajaților cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori;**

#### *Amendamentul*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare **și** legătura dintre o astfel de modificare **și** evoluția valorii societății;

Or. en

## Justificare

Angajații cu normă întreagă nu sunt o valoare fixă sau determinabilă și, prin urmare, nu sunt o bază pentru comparație.

### Amendamentul 379

António Marinho e Pinto

#### Propunere de directivă

##### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – litera b

#### Textul propus de Comisie

(b) **modificarea relativă a** remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre *o* astfel de **modificare**, evoluția **valorii** societății și variația remunerației medii a angajaților **cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori**;

#### Amendamentul

(b) **modificările relative ale** remunerației administratorilor **executivi și a administratorilor neexecutivi** în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura **unor** astfel de **modificări cu** evoluția **performanțelor generale ale** societății și **cu** variația remunerației medii a angajaților **în aceeași perioadă**;

Or. pt

### Amendamentul 380

Jean-Marie Cavada

#### Propunere de directivă

##### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – litera b

#### Textul propus de Comisie

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre *o* astfel de modificare, evoluția **valorii** societății și variația remunerației medii a angajaților cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori;

#### Amendamentul

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre *o* astfel de modificare, evoluția **performanței** societății și variația remunerației medii a angajaților cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori **în cursul aceleiași perioade**;



**Amendamentul 381**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 1 – litera b

*Textul propus de Comisie*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare, legătura dintre o astfel de modificare, evoluția valorii societății **și variația remunerației medii a angajaților cu normă întreagă ai societății care nu sunt administratori**;

*Amendamentul*

(b) modificarea relativă a remunerației administratorilor în cursul ultimelor trei exerciții financiare **și** legătura dintre o astfel de modificare **și** evoluția valorii societății;

Or. en

*Justificare*

*Angajații cu normă întreagă nu sunt o valoare fixă sau determinabilă și, prin urmare, nu sunt o bază pentru comparație.*

**Amendamentul 382**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 1 – litera c

*Textul propus de Comisie*

(c) orice remunerație primită de administratorii societății de la orice societate care aparține aceluiași grup;

*Amendamentul*

(c) orice remunerație primită **sau care urmează a fi primită** de administratorii societății de la orice societate care aparține aceluiași grup;

Or. de

[Ca urmare a amendamentului la articolul 9b alineatul (1)]

**Amendamentul 383**

**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – litera d

*Textul propus de Comisie*

(d) numărul de acțiuni și opțiuni pe acțiuni acordate **sau oferite**, precum și principalele condiții pentru exercitarea drepturilor aferente, inclusiv prețul de exercitare și data, împreună cu orice modificări ale acestora;

*Amendamentul*

(d) numărul de acțiuni și opțiuni pe acțiuni acordate, precum și principalele condiții pentru exercitarea drepturilor aferente, inclusiv prețul de exercitare și data, împreună cu orice modificări ale acestora;

Or. de

**Amendamentul 384**

**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 1 – litera e

*Textul propus de Comisie*

(e) informații privind utilizarea posibilității de a pretinde remunerații variabile;

*Amendamentul*

(e) **dacă este cazul**, informații privind utilizarea posibilității de a pretinde remunerații variabile;

Or. fr

**Amendamentul 385**

**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b– alineatul 1 – litera f

*Textul propus de Comisie*

(f) informații privind modul în care a fost stabilită remunerația administratorilor, inclusiv informații privind rolul comitetului de remunerare.

*Amendamentul*

(f) informații privind modul în care a fost stabilită remunerația administratorilor, inclusiv, ***dacă este cazul***, informații privind rolul comitetului de remunerare.

Or. fr

**Amendamentul 386**  
**Tadeusz Zwiefka**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

***(3) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind remunerarea, societatea explică în următorul raport privind remunerare dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.***

*Amendamentul*

***eliminat***

Or. en

**Amendamentul 387**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind remunerarea, societatea explică în următorul raport privind remunerare dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.**

**eliminat**

Or. en

*Justificare*

*Dat fiind faptul că politica de remunerare obligatorie a fost deja supusă votului acționarilor, cerința unui vot asupra raportului privind remunerarea este exagerată.*

### **Amendamentul 388**

**József Szájer**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(3) Statele membre se **asigură** că acționarii au dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind remunerarea, societatea explică în următorul raport privind **remunerare** dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.

(3) Statele membre se **pot asigura** că acționarii au dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind remunerarea, societatea explică în următorul raport privind **remunerarea** dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.

Or. en

## *Justificare*

*Statele membre pot asigura dreptul acționarilor de a vota dacă această posibilitate este în concordanță cu reglementările naționale referitoare la societățile comerciale.*

### **Amendamentul 389**

**Pascal Durand**

#### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

(3) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind remunerarea, societatea explică în următorul raport privind **remunerare** dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.

#### *Amendamentul*

(3) Statele membre se asigură că acționarii au dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind remunerarea, societatea explică în următorul raport privind **remunerarea** dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.  
***Statele membre se asigură că angajații au dreptul să își exprime punctul de vedere, prin intermediul reprezentanților lor, cu privire la raportul referitor la remunerare, înainte de transmiterea acestuia acționarilor.***

Or. fr

### **Amendamentul 390**

**Giovanni Toti**

#### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

(3) Statele membre ***se asigură că***

#### *Amendamentul*

(3) Statele membre ***pot acorda acționarilor***

**acționarii au** dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind **remunerare**, societatea explică în următorul raport privind **remunerare dacă și, în caz afirmativ**, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.

dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind **remunerarea**, societatea, **dacă este necesar, intră în dialog cu acționarii pentru a identifica motivele respingerii. Societatea** explică în următorul raport privind **remunerarea** modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.

**De asemenea, statele membre pot prevedea ca acționarii să prezinte societății, alături de vot, motivele care au stat la baza votului împotriva rezoluției.**

**Statele membre pot prevedea, totodată, ca alternativă la vot, ca raportul privind remunerarea din exercițiul financiar precedent să fie prezentat spre discuție acționarilor ca subiect separat pe ordinea din zi în cadrul adunării generale.**

Or. en

#### *Justificare*

*Votul asupra raportului privind remunerarea poate genera probleme în ceea ce privește efectele asupra retribuițiilor care au fost deja plătite. În plus, alături de votul privind politica de remunerare, pot apărea dificultăți de ordin operațional (de exemplu, două voturi pot fi contradictorii, uneori ca urmare a cifrei de afaceri ridicate a acționarului). Prin urmare, pare mai adecvat ca statele membre să poată alege între votul consultativ și o discuție în cadrul adunării generale.*

#### **Amendamentul 391**

**Angelika Niebler, Axel Voss**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 b – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

(3) Statele membre **se asigură că acționarii au** dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar

#### *Amendamentul*

(3) Statele membre **pot prevedea ca acționarilor să li se acorde** dreptul să voteze raportul privind remunerarea din

precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind **remunerare**, societatea explică în următorul raport privind remunerare dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.

anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale, **votul lor având caracter consultativ sau obligatoriu**. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind **remunerarea**, societatea explică în următorul raport privind remunerare dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.

Or. de

**Amendamentul 392**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

(3) Statele membre se **asigură** că acționarii au dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind remunerarea, societatea explică în următorul raport privind **remunerare** dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.

*Amendamentul*

(3) Statele membre se **pot asigura** că acționarii au dreptul să voteze raportul privind remunerarea din anul financiar precedent în cadrul adunării generale anuale. În cazul în care acționarii votează împotriva raportului privind remunerarea, societatea explică în următorul raport privind **remunerarea** dacă și, în caz afirmativ, modul în care votul acționarilor a fost luat în considerare.

Or. en

**Amendamentul 393**  
**António Marinho e Pinto**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 3 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3a) Prin intermediul reprezentanților lor, angajații au dreptul să își exprime punctul de vedere cu privire la raportul privind remunerarea înainte de prezentarea acestuia acționarilor.***

Or. pt

**Amendamentul 394**  
**Tadeusz Zwiefka**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 3 b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3b) Statele membre se asigură că societățile fac public raportul privind remunerarea fie pe site-ul lor internet, fie într-un alt mod, în conformitate cu legislația națională. Statele membre pot prevedea alte forme de publicare a raportului privind remunerarea, cu condiția ca acționarii să aibă acces gratuit la acesta.***

Or. en

**Amendamentul 395**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 3 c (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3c) Cerințele de la alineatele (1), (2) și (3) nu se aplică tranzacțiilor încheiate în cursul normal al activității sau în***



*condițiile pieței sau în condiții echivalente pe piață.*

Or. fr

**Amendamentul 396**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(4) Comisia este împuternicită să adopte acte de punere în aplicare pentru a specifica prezentarea standard a informațiilor prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 14a alineatul (2).*

*eliminat*

Or. de

*Justificare*

*Actele de punere în aplicare suplimentare menite să specifice mai îndeaproape o prezentare care este deja standardizată conduc la o birocrație inutilă.*

**Amendamentul 397**  
**Pascal Durand**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 b – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(4) Comisia este împuternicită să adopte acte *de punere în aplicare* pentru a specifica prezentarea standard a

(4) Comisia este împuternicită să adopte acte *delegate, în conformitate cu articolul XXX*, pentru a specifica

informațiilor prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol. ***Actele de punere în aplicare sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 14a alineatul (2).***

prezentarea standard a informațiilor prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol.

Or. fr

**Amendamentul 398**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
“Articolul 9 c

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**„Articolul 9c**

***eliminat***

***Dreptul de vot privind tranzacțiile dintre părți afiliate***

***(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.***

***Statele membre pot prevedea că societățile pot solicita propriilor acționari ca aceștia să le exonereze de obligația, prevăzută la paragraful 1, ca un anunț privind o tranzacție cu o parte afiliată să fie însoțit de un raport realizat de o parte terță***

*independentă, în cazul unor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la acordarea exonerării. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la exonerarea prealabilă.*

*(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă mai mult de 5 % din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheie tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.*

*Statele membre pot prevedea că societățile au posibilitatea să solicite aprobarea prealabilă de către acționari a tranzacțiilor prevăzute la paragraful (1) în cazul anumitor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la aprobarea prealabilă a tranzacțiilor. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la aprobarea prealabilă.*

*(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 de luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește 5 % din valoarea activelor, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi*

*încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.*

*(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate.*

Or. de

#### *Justificare*

*Tranzacțiile dintre societățile-mamă și filiale fac parte din activitatea curentă a societăților. Prin introducerea obligativității ca astfel de tranzacții să fie aprobate de adunarea generală, societățile ar fi împiedicate să acționeze pe termen scurt pe piața tranzacțiilor. În plus, pentru a permite luarea unei decizii informate de către adunarea generală, ar trebui divulgate secrete comerciale.*

#### **Amendamentul 399**

**Giovanni Toti**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate **care reprezintă mai mult de 1 % din active**, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, **iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari.** Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor **importante** dintre părți afiliate, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

necesare pentru a evalua tranzacția.

*Statele membre pot prevedea ca anunțul publicat în conformitate cu primul paragraf să fie însoțit de un raport care evaluează dacă tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor care nu sunt parte afiliată, și în special din punctul de vedere al acționarilor minoritari. Raportul este întocmit de o terță parte independentă sau de organismul administrativ sau de supraveghere al societății sau de comisia de audit sau de oricare altă comisie alcătuită în majoritate din administratori independenți, cu condiția ca părțile afiliate să nu aibă niciun rol în elaborarea raportului.*

Or. en

#### *Justificare*

*Amendamentul permite o redefinire a pragurilor de semnificație ale OPC-urilor în scopul obligațiilor privind transparența, înlocuind unicul parametru al activelor. În al doilea rând, amendamentul modifică prevederea care impune elaborarea unui raport de către o parte terță independentă, făcând-o mai flexibilă și evitând riscul unei suprapuneri de roluri, pentru că în unele jurisdicții funcția de expert este îndeplinită de comisiile de administratori independenți din cadrul consiliului administrativ.*

#### **Amendamentul 400**

**Jiří Maštálka**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte

independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari, **și este în interesul social al întreprinderii**. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

Or. en

## **Amendamentul 401** **Tadeusz Zwiefka**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de ***o terță parte independentă*** care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor ***semnificative*** dintre părți afiliate, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de ***organismul administrativ sau de supraveghere*** care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția. ***Statele membre pot prevedea ca raportul să fie întocmit de o terță parte independentă.***

Or. en

**Amendamentul 402**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, **în cazul tranzacțiilor dintre** părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din **active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari.** Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua **tranzacția**.

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că **societățile anunță public tranzacțiile cu** părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din **activele lor, imediat după aprobarea tranzacției.** Anunțul cuprinde **cel puțin** informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua **imparțialitatea financiară a tranzacției.**

Or. en

**Amendamentul 403**

**József Szájer**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, **în cazul tranzacțiilor dintre** părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din **active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții** la momentul încheierii lor, **iar anunțul este însoțit de**

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că **societățile anunță public tranzacțiile semnificative cu** părți afiliate **cel târziu** la momentul încheierii lor. Anunțul cuprinde **cel puțin** informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, **data și**

***un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari.*** Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

Or. en

**Amendamentul 404**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor ***dintre*** părți afiliate ***care reprezintă mai mult de 1 % din active,*** societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, ***iar*** anunțul ***este*** însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care ***să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari.*** Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

*Amendamentul*

Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor ***semnificative dintre*** părți afiliate, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, ***și pot prevedea ca*** anunțul ***să fie*** însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă, care ***să ofere informații care să permită evaluarea interesului tranzacției pentru societate.*** Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

Or. fr



**Amendamentul 405**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate **care reprezintă mai mult de 1 % din active**, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor **semnificative** dintre părți afiliate, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

Or. en

**Amendamentul 406**  
**Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs, Cora van Nieuwenhuizen**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, **iar anunțul este însoțit de**

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor. Anunțul cuprinde informații

***un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari.*** Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua ***tranzacția***.

privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații esențiale necesare pentru a evalua ***imparțialitatea financiară a tranzacției***.

Or. en

### *Justificare*

*Aplicarea unor cerințe referitoare la prezentarea de informații suplimentare cu privire la orice raport independent realizat de un terț ar conduce la publicarea de informații comerciale sensibile, societatea fiind dezavantajată față de concurenții săi, fapt care, la rândul său, ar putea avea implicații negative pentru societatea respectivă și pentru toți acționarii acesteia. Furnizarea unui astfel de raport creează, de asemenea, sarcini administrative și costuri excesive pentru societățile comerciale și pentru acționarii acestora.*

### **Amendamentul 407**

**Heinz K. Becker**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate ***care reprezintă mai mult de 1 % din active***, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste ***tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari.*** Anunțul cuprinde

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor ***semnificative*** dintre părți afiliate, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate ***și*** valoarea tranzacției.

informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, *precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.*

Or. de

**Amendamentul 408**  
**Sajjad Karim**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, *iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari.* Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua *tranzacția.*

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor.

Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații *esențiale* necesare pentru a evalua *corectitudinea economică a tranzacției din perspectiva societății.*

Or. en

**Amendamentul 409**  
**Sirpa Pietikäinen**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de **1 %** din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de **5 %** din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

Or. en

**Amendamentul 410**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate **care reprezintă mai mult de 1 % din active**, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții **la momentul încheierii lor, iar** anunțul este însoțit de un

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor **semnificative** dintre părți afiliate, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții **din momentul în care nu mai există motive care să justifice confidențialitatea**.

raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția **este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția** este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al **acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari**. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, **valoarea tranzacției**, precum și **orice alte** informații necesare pentru a evalua tranzacția.

Anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă **sau de organismul administrativ sau de supraveghere** care să evalueze dacă tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere **al societății**. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, precum și **cele mai importante** informații necesare pentru a evalua tranzacția.

Or. de

### *Justificare*

*Obligația prevăzută ca, în cazul fiecărei tranzacții care reprezintă mai mult de 1 % din active, să se solicite un raport elaborat de o parte terță independentă, reprezintă o povară birocratică și financiară pasivă pentru societăți. Prin urmare, obligațiile de publicare ar trebui să poată fi îndeplinite și prin prezentarea unui raport elaborat de organismul administrativ sau de supraveghere care să stabilească dacă din perspectiva societății tranzacția este efectuată în condițiile pieței și este corectă și rezonabilă.*

### **Amendamentul 411 Morten Messerschmidt, Andrzej Duda**

**Propunere de directivă  
Articolul 1 – punctul 4  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1**

#### *Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, **iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari**. Anunțul cuprinde

#### *Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații **esențiale** necesare pentru a evalua **corectitudinea economică a tranzacției din perspectiva societății**.

informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua *tranzacția*.

Or. en

**Amendamentul 412**  
**Philippe De Backer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor, *iar anunțul este însoțit de un raport întocmit de o terță parte independentă care să evalueze dacă tranzacția este realizată în condițiile pieței și care să confirme că tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari*. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

*Amendamentul*

(1) Statele membre se asigură că, în cazul tranzacțiilor dintre părți afiliate care reprezintă mai mult de 1 % din active, societățile comerciale cotate la bursă fac publice aceste tranzacții la momentul încheierii lor. Anunțul cuprinde informații privind natura relației cu partea afiliată, denumirea părții afiliate, valoarea tranzacției, precum și orice alte informații necesare pentru a evalua tranzacția.

Or. en

**Amendamentul 413**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 1 a (nou)

*Statele membre pot prevedea ca anunțul publicat în conformitate cu primul paragraf să fie însoțit de un raport care evaluează dacă tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al acționarilor care nu sunt parte afiliată, și în special din punctul de vedere al acționarilor minoritari, și care explică ipotezele pe care se bazează și metodele utilizate.*

*Raportul este întocmit de:*

*(a) o terță parte independentă sau*

*(a) organismul administrativ sau de supraveghere al societății sau*

*(b) comisia de audit sau oricare altă comisie alcătuită în majoritate din administratori independenți,*

*cu condiția ca părțile afiliate și persoanele cu care acestea au relații să nu fie implicate în elaborarea raportului.*

Or. en

#### **Amendamentul 414**

**Angelika Niebler, Axel Voss**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Statele membre pot prevedea că societățile pot solicita propriilor acționari ca aceștia să le exonereze de obligația, prevăzută la paragraful 1, ca un anunț privind o tranzacție cu o parte afiliată să fie însoțit de un raport realizat de o parte terță independentă, în cazul unor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o*

*eliminat*

***anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la acordarea exonerării. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la exonerarea prealabilă.***

Or. de

*[Ar trebui votat numai dacă a fost aprobat amendamentul corespunzător la articolul 9 c alineatul (1) paragraful 1, depus de A. Niebler!]*

*Justificare*

*Reglementările de la al doilea paragraf nu sunt proporționale.*

**Amendamentul 415**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

Statele membre ***pot prevedea*** că ***societățile pot solicita propriilor acționari ca aceștia să le exoneraze*** de obligația, prevăzută la ***paragraful 1, ca un anunț privind o tranzacție cu o parte afiliată să fie însoțit de un raport realizat de o parte terță independentă***, în cazul unor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la acordarea exonerării. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv ***este*** exclus de la votul referitor la exonerarea prealabilă.

*Amendamentul*

Statele membre ***prevăd*** că ***acționarii pot exonera societățile*** de obligația prevăzută la ***primul paragraf*** în cazul unor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la acordarea exonerării. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv ***poate fi*** exclus de la votul referitor la exonerarea prealabilă.

Or. en

*Justificare*

*Pentru a asigura flexibilitatea necesară activităților obișnuite, acționarii trebuie să aibă*



*opțiunea de a excepta anumite tranzacții de la obligația prevăzută la primul paragraf în cazul în care aceste tranzacții sunt recurente.*

## **Amendamentul 416**

**József Szájer**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 2

#### *Textul propus de Comisie*

Statele membre **pot prevedea** că **societățile** pot **solicita propriilor acționari ca aceștia să le exonereze** de obligația, prevăzută la **paragraful 1, ca un anunț privind o tranzacție cu o parte afiliată să fie însoțit de un raport realizat de o parte terță independentă**, în cazul unor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la acordarea exonerării. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv **este** exclus de la votul referitor la exonerarea prealabilă.

#### *Amendamentul*

Statele membre **prevăd** că **acționarii** pot **exonera societățile** de obligația prevăzută la **primul paragraf** în cazul unor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la acordarea exonerării. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv **poate fi** exclus de la votul referitor la exonerarea prealabilă.

Or. en

#### *Justificare*

*Pentru a asigura flexibilitatea necesară activităților obișnuite, acționarii trebuie să aibă opțiunea de a excepta anumite tranzacții de la obligația prevăzută la primul paragraf în cazul în care aceste tranzacții sunt recurente.*

## **Amendamentul 417**

**Heinz K. Becker**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Statele membre pot prevedea că societățile pot solicita propriilor acționari ca aceștia să le exonereze de obligația, prevăzută la paragraful 1, ca un anunț privind o tranzacție cu o parte afiliată să fie însoțit de un raport realizat de o parte terță independentă, în cazul unor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la acordarea exonerării. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la exonerarea prealabilă.***

***eliminat***

Or. de

**Amendamentul 418**  
**Sajjad Karim**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Statele membre pot prevedea că societățile pot solicita propriilor acționari ca aceștia să le exonereze de obligația, prevăzută la paragraful 1, ca un anunț privind o tranzacție cu o parte afiliată să fie însoțit de un raport realizat de o parte terță independentă, în cazul unor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la acordarea exonerării. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la exonerarea prealabilă.***

***Statele membre pot prevedea ca anunțul publicat în conformitate cu primul paragraf să fie însoțit de un raport care evaluează dacă tranzacția este corectă din punctul de vedere al acționarilor, inclusiv al acționarilor minoritari, și care explică ipotezele pe care se bazează și metodele utilizate.***

***Raportul este realizat de o terță parte independentă. Statele membre pot***

*prevedea că raportul poate fi realizat de:*

*(a) administratorii independenți ai companiei sau*

*(b) comisia de audit sau oricare altă comisie alcătuită în majoritate din administratori independenți,*

*cu condiția ca părțile afiliate să nu influențeze elaborarea raportului.*

Or. en

#### **Amendamentul 419**

**Morten Messerschmidt, Andrzej Duda**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 1 – paragraful 2

#### *Textul propus de Comisie*

*Statele membre pot prevedea că societățile pot solicita propriilor acționari ca aceștia să le exoneraze de obligația, prevăzută la paragraful 1, ca un anunț privind o tranzacție cu o parte afiliată să fie însoțit de un raport realizat de o parte terță independentă, în cazul unor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la acordarea exonerării. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la exonerarea prealabilă.*

#### *Amendamentul*

*Statele membre pot prevedea ca anunțul publicat în conformitate cu primul paragraf să fie însoțit de un raport care evaluează dacă tranzacția este corectă din punctul de vedere al societății, inclusiv al acționarilor minoritari, și care explică ipotezele pe care se bazează și metodele utilizate.*

*Raportul este realizat de:*

*(a) o terță parte independentă;*

*(b) organismul administrativ sau de supraveghere;*

*(c) comisia de audit sau orice altă comisie alcătuită în majoritate din administratori care nu au conflicte de interese în*

*tranzacție; sau*

*(d) orice alte persoane calificate din societate care nu au conflicte de interese în tranzacție,*

*cu condiția ca părțile afiliate să nu influențeze elaborarea raportului.*

Or. en

### *Justificare*

*Disclosure is one of the key measures in safeguarding against abusive related party transactions and should be the measure in focus at the EU-level balanced against the risk of unnecessary disclosure of business sensitive information to competitors. Member States supplement disclosure requirements with a range of other measures to safeguard against the risk of abuse, including inter alia control by independent directors, auditors and tax authorities. These supplementary measures fit into the specific national setting of the individual Member and works well in many Member States without the additional measures proposed by the Commission. It would go against the subsidiarity and proportionality principles if EU-level legislation makes prescriptive “one-size-fits-all” solutions that undermine well-functioning national systems. EU-regulation against abusive related party transaction, other than disclosure requirements, must therefore be principles-based and flexible enough to allow for national differences.*

### **Amendamentul 420**

**Therese Comodini Cachia**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate **care reprezintă mai mult de 5% din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri** sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu **încheie** tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru

#### *Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile **semnificative** cu părți afiliate sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu **încheie** tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.

tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.

Or. en

**Amendamentul 421**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă mai mult de 5% din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheie tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.**

**eliminat**

Or. en

*Justificare*

*Introducerea unei abordări universale la nivelul UE pentru tranzacțiile cu părți afiliate reprezintă un amestec inutil în practica națională și încalcă, prin urmare, principiile subsidiarității și proporționalității. Acest lucru va genera sarcini inutile în statele membre unde există deja garanții funcționale mai puțin rigide.*

**Amendamentul 422**  
**Giovanni Toti**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate **care reprezintă mai mult de 5% din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheia tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.**

*Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile **semnificative** cu părți afiliate **sunt aprobate de acționari sau de organismul administrativ sau de supraveghere al societății în conformitate cu proceduri menite să împiedice o parte afiliată să profite de poziția sa, precum și să ofere o protecție adecvată a intereselor acționarilor care nu sunt părți afiliate și în special acționarilor minoritari.**

**Statele membre pot prevedea că acționarii au dreptul de vot asupra tranzacțiilor semnificative aprobate de organismul administrativ sau de supraveghere al societății.**

**Statele membre pot prevedea ca atunci când tranzacțiile cu părți afiliate implică un administrator sau un acționar, administratorul sau acționarii și persoanele cu care aceștia au relații să nu aibă un rol determinant în procesul de aprobare.**

Or. en

*Justificare*

*Acționarii ar trebui implicați în adunarea generală în mod excepțional, în cazul unui punct de vedere negativ cu privire la o tranzacție cu părți afiliate exprimat de un comitet administrativ al administratorilor neexecutivi.*

**Amendamentul 423**  
**Emil Radev**

## Propunere de directivă

### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă mai mult de 5% din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheia tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.

#### *Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă mai mult de 5 % din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt supuse **în mod obligatoriu** votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheia tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.

Or. bg

## Amendamentul 424

Tadeusz Zwiefka

## Propunere de directivă

### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate **care reprezintă mai mult de 5% din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri** sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu **încheia** tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva

#### *Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile **semnificative** cu părți afiliate sunt supuse votului **organismului administrativ sau de supraveghere sau al** acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu **încheie** tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării

obținerii aprobării acționarilor.

acționarilor.

Or. en

#### Amendamentul 425

Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs

#### Propunere de directivă

##### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă mai mult de 5% din activele societăților **sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri** sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. **În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheie tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.**

#### *Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă mai mult de 5 % din activele societăților sunt supuse **fie** votului acționarilor la adunarea generală, **fie aprobării organismului administrativ sau de supraveghere al societății, sau a unei comisii din cadrul unui astfel de organism, care evaluează dacă tranzacția este corectă și rezonabilă din punctul de vedere al societății și, în consecință, al acționarilor acesteia.**

Or. en

#### Amendamentul 426

József Szájer

#### Propunere de directivă

##### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate **care reprezintă mai mult de 5% din activele societăților**

#### *Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile **semnificative** cu părți afiliate **sunt aprobate de acționari sau de**



*sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheia tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.*

*organismul administrativ sau de supraveghere al societății în conformitate cu proceduri menite să împiedice o parte afiliată să profite de poziția sa, precum și să ofere o protecție adecvată a intereselor acționarilor care nu sunt părți afiliate și în special acționarilor minoritari.*

*În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar sau un administrator, acel acționar sau administrator este exclus de la vot.*

Or. en

**Amendamentul 427**  
**Heinz K. Becker**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate **care reprezintă mai mult de 5 % din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheie tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.**

*Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile **semnificative** cu părți afiliate **sunt confirmate de acționari sau de organismul administrativ sau de supraveghere al societății. Acest lucru este menit să împiedice părțile afiliate să profite de poziția lor, precum și să asigure o protecție adecvată acționarilor minoritari. În cazul unui conflict de interese, acționarul sau membrul organismului administrativ sau de supraveghere este exclus de la vot.**

Or. de

**Amendamentul 428**  
**Sajjad Karim**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate **care reprezintă mai mult de 5% din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheie tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.**

*Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile **semnificative** cu părți afiliate **sunt aprobate cel târziu imediat înainte de încheierea lor de către acționari sau de organismul administrativ sau de supraveghere al societății în conformitate cu proceduri menite să împiedice o parte afiliată să profite de poziția sa, precum și să ofere o protecție adecvată a intereselor acționarilor minoritari.**

Or. en

**Amendamentul 429**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate **care reprezintă mai mult de 5 % din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri** sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. În cazul în care o

*Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile **semnificative** cu părți afiliate sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală. **Alternativ, aprobarea acționarilor poate fi înlocuită cu aprobarea organismului administrativ sau de supraveghere care a luat în**

tranzacție dintre părți afiliate implică un **acționar**, acel **acționar** este exclus de la **vot**. Societatea nu **încheia** tranzacția înainte de a primi aprobarea **acționarilor** pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării **acționarilor**.

**considerare specificitățile tranzacției. În acest caz, tranzacțiile se discută cu acționarii la următoarea adunare generală.** În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un **membru al organismului administrativ sau de supraveghere**, acel **membru** este exclus de la **decizia de aprobare**. Societatea nu **încheie** tranzacția înainte de a primi aprobarea pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării.

Or. de

### *Justificare*

*Votul obligatoriu al acționarilor în cadrul unei adunări generale (AG) înainte de încheierea unei tranzacții poate duce la întârzieri cu efecte negative pentru societate din cauza intervalului de timp până la următoarea AG și a dificultăților de a întruni rapid o AG extraordinară. De aceea ar trebui permise și aprobarea de către organismul administrativ sau de supraveghere și sesizarea ulterioară a adunării generale cu privire la tranzacție.*

### **Amendamentul 430** **Morten Messerschmidt, Andrzej Duda**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

#### *Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă mai mult de 5% din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt **supuse votului acționarilor** la adunarea generală. **În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheie tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub**

#### *Amendamentul*

(2) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă mai mult de 5 % din activele societăților sau tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt **aprobate fie de acționari** la adunarea generală, **fie de organismul administrativ sau de supraveghere al societății în conformitate cu proceduri menite să împiedice o parte afiliată să profite de poziția sa, precum și să ofere o protecție adecvată a intereselor acționarilor care nu sunt părți afiliate.**

*rezerva obținerii aprobării acționarilor.*

*În cazul în care partea afiliată este un acționar, partea afiliată și alți acționari controlați de partea afiliată sunt excluși de la votul privind aprobarea tranzacției, cu excepția cazului în care un raport care îndeplinește cerințele prevăzute la al doilea paragraf de la articolul 1 atestă că tranzacția este corectă din perspectiva societății, inclusiv din perspectiva intereselor acționarilor minoritari.*

*În cazul în care partea afiliată este un administrator, acel administrator și orice altă persoană aflată în conflict de interese sunt excluse de la votul din organismul administrativ sau de supraveghere.*

Or. en

*Justificare*

*Excluding a shareholder from making use of his/her right to vote at the general meeting is a very intrusive measure taking away a fundamental shareholder right. Such intrusive measure should only be put in place if other less rigorous safeguards are not sufficient to protect against abuse (proportionality). A report fulfilling the requirements in our proposal for a new paragraph 1, subparagraph 2, concluding that the transaction is fair from the perspective of the company, including the interests of minority shareholders, provides such alternative safeguard. Many Member States also have additional safeguards in place, e.g. the right for minority shareholders to demand that the district court or a public authority appoint a special investigator to be paid for by the company with the duty to examine specific circumstances (e.g. related party transactions) and the right to sue the management for damages on behalf of the company.*

**Amendamentul 431**

**Heidi Hautala**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

(2) Statele membre *se asigură că* tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă

*Amendamentul*

(2) *În funcție de condițiile și practicile naționale*, statele membre *decid dacă*

mai mult de 5% din activele societăților sau **tranzacțiile care pot avea un impact semnificativ asupra profitului sau a cifrei de afaceri sunt supuse votului acționarilor la adunarea generală.** În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheie tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.

**cerința de organizare a unui vot al acționarilor este adecvată pentru toate** tranzacțiile cu părți afiliate care reprezintă mai mult de 5 % din activele societăților sau **dacă ar trebui să se aplice numai tranzacțiilor care nu sunt încheiate în condițiile pieței.** În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acel acționar este exclus de la vot. Societatea nu încheie tranzacția înainte de a primi aprobarea acționarilor pentru tranzacție. Cu toate acestea, societatea poate să încheie tranzacția sub rezerva obținerii aprobării acționarilor.

Or. en

**Amendamentul 432**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directive 2007/36  
Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

**Statele membre pot prevedea că societățile au posibilitatea să solicite aprobarea prealabilă de către acționari a tranzacțiilor prevăzute la paragraful (1) în cazul anumitor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la aprobarea prealabilă a tranzacțiilor. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la aprobarea prealabilă.**

*Amendamentul*

**eliminat**

Or. en

*Justificare*

*Introducerea unei abordări universale la nivelul UE pentru tranzacțiile cu părți afiliate*

*reprezintă un amestec inutil în practica națională și încalcă, prin urmare, principiile subsidiarității și proporționalității. Acest lucru va genera sarcini inutile în statele membre unde există deja garanții funcționale mai puțin rigide.*

#### **Amendamentul 433**

**Jean-Marie Cavada**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Statele membre pot prevedea că societățile au posibilitatea să solicite aprobarea prealabilă de către acționari a tranzacțiilor prevăzute la paragraful (1) în cazul anumitor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la aprobarea prealabilă a tranzacțiilor. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la aprobarea prealabilă.***

***eliminat***

Or. fr

#### **Amendamentul 434**

**Angelika Niebler, Axel Voss**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***Statele membre pot prevedea că societățile au posibilitatea să solicite aprobarea prealabilă de către acționari a tranzacțiilor prevăzute la paragraful (1) în***

***eliminat***

*cazul anumitor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la aprobarea prealabilă a tranzacțiilor. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la aprobarea prealabilă.*

Or. de

*[Ar trebui votat numai dacă a fost aprobat amendamentul corespunzător la articolul 9c alineatul (2) paragraful 1, depus de A. Niebler!]*

*Justificare*

*Reglementările nu sunt proporționale. În plus, în multe state membre există deja norme menite să prevină abuzurile.*

#### **Amendamentul 435**

**Heinz K. Becker**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 2 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*Statele membre pot prevedea că societățile au posibilitatea să solicite aprobarea prealabilă de către acționari a tranzacțiilor prevăzute la paragraful (1) în cazul anumitor tipuri bine definite de tranzacții recurente cu o anumită parte afiliată, pentru o perioadă de maximum 12 luni de la aprobarea prealabilă a tranzacțiilor. În cazul în care o tranzacție dintre părți afiliate implică un acționar, acționarul respectiv este exclus de la votul referitor la aprobarea prealabilă.*

*eliminat*

Or. de

**Amendamentul 436**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 2a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2a) Alineatele (1), (1a) și (2) nu se aplică tranzacțiilor obișnuite și încheiate în condițiile pieței, cu condiția ca organismul administrativ sau de supraveghere al societății să evalueze dacă aceste condiții sunt îndeplinite. Părțile afiliate și persoanele care au relații cu acestea sunt excluse de la această evaluare.***

Or. en

**Amendamentul 437**  
**Tadeusz Zwiefka**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 2 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(2a) Statele membre definesc tranzacțiile semnificative în legislația națională. Statele membre pot totuși să ia în considerare factori diferiți pentru evaluarea caracterului semnificativ al tranzacțiilor prevăzute la alineatele (1) și (2).***

Or. en



**Amendamentul 438**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 **de** luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește **5 % din valoarea activelor**, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.

*Amendamentul*

(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește **pragul definit în legislația națională pentru caracterul semnificativ**, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.

Or. en

**Amendamentul 439**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

***(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 de luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește 5 % din valoarea activelor, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt***

*Amendamentul*

***eliminat***

*supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.*

Or. en

*Justificare*

*Introducerea unei abordări universale la nivelul UE pentru tranzacțiile cu părți afiliate reprezintă un amestec inutil în practica națională și încalcă, prin urmare, principiile subsidiarității și proporționalității. Acest lucru va genera sarcini inutile în statele membre unde există deja garanții funcționale mai puțin rigide.*

**Amendamentul 440**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 de luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește 5 % din valoarea activelor, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.*

*eliminat*

Or. en

**Amendamentul 441**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 de luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește 5 % din valoarea activelor, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.**

**eliminat**

Or. de

**Amendamentul 442  
Giovanni Toti**

**Propunere de directivă  
Articolul 1 – punctul 4  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în *ultimele 12 de* luni și care nu au *fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește 5 % din valoarea activelor, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.***

**(3) *Statele membre se asigură că* tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în *orice perioadă de* 12 luni *sau în cadrul aceluiași exercițiu financiar* și care nu au *făcut obiectul obligațiilor prevăzute la alineatele (1) sau (2) sunt cumulate în scopul aplicării alineatelor respective.***

Or. en

## Justificare

*Amendamentul elimină pragul de 5 %, menținând totodată obligația de cumulare a OPC-urilor încheiate în cadrul exercițiului financiar. Se dorește evitarea proiecțiilor înșelătoare cu privire la transparență și la obligația de informare a acționarilor.*

### Amendamentul 443

**Tadeusz Zwiefka**

#### Propunere de directivă

#### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 **de** luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește **5 % din valoarea activelor**, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.

#### *Amendamentul*

(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește **pragul stabilit în temeiul alineatului (2) pentru caracterul semnificativ**, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.

Or. en

### Amendamentul 444

**Jean-Marie Cavada**

#### Propunere de directivă

#### Articolul 1 – punctul 4

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 3

#### *Textul propus de Comisie*

(3) **Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 de**

#### *Amendamentul*

(3) **Statele membre se asigură că tranzacțiile importante cu părțile afiliate**

*luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește 5 % din valoarea activelor, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.*

*sunt supuse votului acționarilor în cadrul adunării generale sau a organismului de administrare sau de supraveghere. În cazul în care tranzacția cu partea afiliată implică un acționar sau un administrator, respectivul acționar sau administrator este exclus de la vot.*

Or. fr

**Amendamentul 445**  
**Heinz K. Becker**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(3) Tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în ultimele 12 de luni și care nu au fost aprobate de acționari sunt cumulate în scopul aplicării alineatului (2). În cazul în care valoarea acestor tranzacții cumulate depășește 5 % din valoarea activelor, tranzacția prin care se depășește pragul menționat și orice alte tranzacții ulterioare cu aceeași parte afiliată sunt supuse votului acționarilor și pot fi încheiate necondiționat numai după ce au fost aprobate de acționari.*

*eliminat*

Or. de

**Amendamentul 446**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3a) Statele membre definesc tranzacțiile semnificative în legislația națională.**

Or. en

**Amendamentul 447**  
**Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs, Cora van Nieuwenhuizen**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(3a) Cerințele de la alineatele (1), (2) și (3) nu se aplică tranzacțiilor încheiate în cursul normal al activității sau în condițiile pieței sau în condiții echivalente pe piață.**

Or. en

*Justificare*

*Ar fi foarte greoi și exagerat să se reglementeze fiecare tranzacție, inclusiv cele încheiate în cursul normal al activității, în condițiile pieței sau în condiții echivalente pe piață. Dacă obligațiile se aplică operațiunilor normale ale societăților, acest lucru generează, de asemenea, incertitudine în planificarea operațiunilor economice și comerciale și creează posibilitatea utilizării unor practici incorecte.*

**Amendamentul 448**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3a) Cerințele de la alineatele (1), (2) și (3) nu se aplică tranzacțiilor încheiate în cursul normal al activității sau în condițiile pieței sau în condiții echivalente pe piață.***

Or. en

**Amendamentul 449**  
**Tadeusz Zwiefka**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3a) Cerințele de la alineatele (1), (2) și (3) nu se aplică tranzacțiilor obișnuite sau încheiate în condițiile pieței sau în condiții echivalente de piață.***

Or. en

*Justificare*

*În forma actuală, articolul 9c ar putea crea o sarcină administrativă considerabilă și costuri ridicate pentru societăți, pentru că le oferă acționarilor minoritari drepturi de control sporite asupra tranzacțiilor cu părți afiliate. Ar trebui să existe un echilibru adecvat între nevoia de a proteja drepturile acționarilor și sarcinile administrative. Reglementările privind tranzacțiile între părți afiliate ar trebui să reflecte și situația economică locală.*

**Amendamentul 450**  
**Sirpa Pietikäinen**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 3 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(3a) Dispozițiile de la alineatele (1), (2) și (3) nu se aplică în cazul tranzacțiilor obișnuite, efectuate în condițiile pieței.***

Or. en

**Amendamentul 451  
Giovanni Toti**

**Propunere de directivă  
Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, ***cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate.***

***(4) Alineatele (1), (2) și (3) nu se aplică tranzacțiilor obișnuite sau încheiate în condițiile pieței sau în condiții echivalente pe piață.***

Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia.

***Statele membre pot exclude, de asemenea, unele tipuri bine definite de tranzacții în cazul cărora legislația națională prevede o protecție adecvată a acționarilor minoritari.***

Or. en

*Justificare*

*Sarcinile procedurale și de informare descrise nu ar trebui să se aplice tranzacțiilor obișnuite încheiate în condițiile standard ale pieței sau în condiții echivalente de piață și nici*



*operațiunilor în cazul cărora riscul de abuzuri comise de partea afiliată este minim. Amendamentul le permite statelor membre să identifice tipuri de operațiuni care pot fi excluse de la obligația respectării cerințelor, în acord cu ceea ce se prevede deja în unele reglementări naționale.*

**Amendamentul 452**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la **alineatele (1), (2) și (3)** tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate.

*Amendamentul*

(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la **alineatul (1)** tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate.

Or. en

*Justificare*

*În acord cu amendamentele precedente – se așteaptă corectura finală.*

**Amendamentul 453**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și **unul sau mai mulți membri din grupul acesteia**, cu condiția ca **membrii respectivi ai grupului**

*Amendamentul*

(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), **(1a) și (2)** tranzacțiile efectuate între o societate și **filialele sale**, cu condiția ca **acestea să fie deținute** în totalitate **sau ca nicio altă parte afiliată să**

*să fie deținuți în totalitate de societate.*

*nu aibă un interes în filială sau ca în cadrul acestor tranzacții legislația națională să ofere o protecție adecvată acționarilor care nu sunt părți afiliate și în special acționarilor minoritari.*

Or. en

**Amendamentul 454**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate.

*Amendamentul*

(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate. ***De asemenea, statele membre pot exclude anumite tipuri de tranzacții bine definite, în cadrul cărora legislația națională oferă o protecție adecvată acționarilor minoritari.***

Or. fr

**Amendamentul 455**  
**Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs, Cora van Nieuwenhuizen**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

(4) ***Statele membre pot exclude de la***

*Amendamentul*

(4) ***Cerințele*** prevăzute la alineatele (1), (2)

**obligația respectării cerințelor** prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) **tranzacțiile** efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie **deținuți** în totalitate de societate.

și (3) **nu se aplică tranzacțiilor** efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului **sau întreprinderile comune** să fie **deținute** în totalitate **sau parțial** de societate.

Or. en

#### *Justificare*

*Formularea inițială acoperă doar o parte foarte limitată din tranzacțiile normale cu părți afiliate între societățile din același grup, ceea ce înseamnă că excluderea s-ar aplica numai tranzacțiilor încheiate între o societate și filialele sale deținute în totalitate (100 %). De asemenea, formularea inițială este problematică și pentru întreprinderile în comun. Pentru a fi utilă și aplicabilă și pentru a reduce sarcinile administrative inutile, ar trebui să aibă o anumită flexibilitate, astfel încât să poată fi acoperite cele mai relevante tranzacții cu părți afiliate.*

#### **Amendamentul 456** **Sajjad Karim**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

**(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate.**

#### *Amendamentul*

**(4) Prin derogare de la alineatul (1), tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia nu constituie tranzacții între părți afiliate în sensul prezentului articol în cazul în care tranzacțiile sunt:**

**(a) obișnuite și încheiate în condiții standard;**

**(b) încheiate în condițiile pieței, cu condiția ca organismul administrativ sau de supraveghere, fără a fi fost influențat de partea afiliată, să fi aprobat factorii care definesc condițiile pieței în cazul respectiv; sau**

*tranzacțiile încheiate între o societate și filialele acesteia, cu condiția ca nicio altă parte afiliată a societății să nu aibă un interes în filiala respectivă sau cu condiția ca, în cadrul acestor tranzacții, legislația națională să ofere o protecție adecvată a intereselor acționarilor minoritari ai societății și filialei;*

*(c) tipuri bine definite de tranzacții care nu sunt dezavantajoase pentru acționarii minoritari, cum ar fi emiterea de acțiuni în temeiul dreptului de preempțiune sau plata de dividende, cu condiția ca părții afiliate să nu i se ofere sau acorde condiții mai favorabile decât cele oferite sau acordate celorlalți acționari.*

*Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor de la alineatele (1) și (2) tranzacțiile încheiate între o societate și oricare dintre filialele acesteia care nu este deținută în totalitate dacă legislația națională oferă o protecție adecvată intereselor acționarilor care nu sunt părți afiliate.*

Or. en

#### **Amendamentul 457**

**Heinz K. Becker**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 4

#### *Textul propus de Comisie*

*(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate.*

#### *Amendamentul*

*(4) Cerințele prevăzute la alineatele (1) și (2) nu se aplică următoarelor tranzacții:*

*(a) tranzacțiilor obișnuite încheiate în condițiile pieței;*

*(b) tranzacțiilor încheiate între o societate și filialele acesteia sau tranzacțiile intragrup, cu condiția ca legislația națională să prevadă o protecție adecvată a intereselor acționarilor minoritari ai filialei.*

*Statele membre pot prevedea exceptări de la obligația respectării cerințelor de la alineatele (1) și (2) pentru unele tipuri bine definite de tranzacții în cazul cărora legislația națională prevede o protecție adecvată a intereselor acționarilor minoritari ai filialei.*

Or. de

**Amendamentul 458**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca ***membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate.***

*Amendamentul*

(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) ***următoarele tranzacții:***

*(a) tranzacțiile obișnuite încheiate în condițiile pieței;*

*(b) tranzacțiile efectuate între o societate și filialele acesteia și invers, sau între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca ***nicio altă parte afiliată a societății să nu aibă un interes semnificativ în filiala sau membrul respectiv al grupului sau cu condiția ca****

**legislația națională să prevadă o protecție adecvată a intereselor acționarilor minoritari.**

Or. de

*Justificare*

*Propunerea Comisiei de la articolul 9c ignoră faptul că în cele mai multe state membre există deja mecanisme funcționale pentru protejarea acționarilor minoritari față de abuzuri și că în special tranzacțiile dintre societatea-mamă și filialele acesteia fac parte din activitățile curente. Tranzacțiile obișnuite nu ar trebui, așadar, să facă obiectul dispozițiilor de la articolul 9c alineatele (1), (2) și (3).*

**Amendamentul 459**  
**Morten Messerschmidt, Andrzej Duda**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4

*Textul propus de Comisie*

**(4) Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1), (2) și (3) tranzacțiile efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia, cu condiția ca membrii respectivi ai grupului să fie deținuți în totalitate de societate.**

*Amendamentul*

**(4) Alineatele (1) și (2) nu se aplică tranzacțiilor:**

**(a) obișnuite și încheiate în condiții standard;**

**(b) încheiate în condițiile pieței, cu condiția ca organismul administrativ sau de supraveghere, fără a fi fost influențat de partea afiliată, să fi aprobat factorii care definesc condițiile pieței în cazul respectiv;**

**(c) efectuate între o societate și unul sau mai mulți membri din grupul acesteia deținuți în totalitate.**

**Statele membre pot exclude de la obligația respectării cerințelor de la alineatele (1) și**

**(2) tranzacțiile încheiate între o societate și oricare dintre filialele acesteia care nu este deținută în totalitate dacă legislația națională oferă o protecție adecvată intereselor acționarilor care nu sunt părți afiliate.**

Or. en

*Justificare*

*Tranzacțiile obișnuite efectuate în condiții standard, tranzacțiile efectuate în condițiile pieței și tranzacțiile efectuate cu filiale deținute în totalitate nu prezintă riscuri de abuz și, prin urmare, nu ar trebui să intre sub incidența cerințelor prezentei propuneri. Mai multe state membre au deja un cadru funcțional pentru tranzacțiile din interiorul grupurilor indiferent dacă entitățile sunt deținute în totalitate sau parțial, de exemplu normele de protecție în materie de prețuri de transfer sau legislația privind grupurile.*

**Amendamentul 460  
Giovanni Toti**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 4 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4a) Statele membre exclud de la obligația respectării cerințelor prevăzute la alineatele (1) și (2):**

**(a) tranzacțiile intragrup;**

**(b) unele tipuri bine definite de tranzacții în cazul cărora legislația națională prevede o protecție adecvată a acționarilor minoritari, cu condiția ca partea afiliată să nu beneficieze de condiții mai favorabile decât cele care se aplică celorlalți acționari.**

Or. en

*Justificare*

*Amendamentul vizează coerența cu modificările recomandate pentru a îmbunătăți*

*propunerea Comisiei cu privire la tranzacțiile între părți afiliate.*

**Amendamentul 461**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4a) Prezentul capitol nu aduce atingere dispozițiilor prevăzute în legislația sectorială care reglementează administratorii de active, investitorii instituționali și instituțiile de credit, în măsura în care cerințele prevăzute de prezentul capitol se suprapun peste cerințele stabilite în legislația sectorială sau le contrazic pe acestea. Dispozițiile legislației sectoriale sunt considerate ca *lex specialis* în raport cu prezentul capitol.***

Or. en

*Justificare*

*Noile norme pentru administratorii de active și investitorii instituționali propuse la capitolul IB se suprapun peste cerințele impuse deja administratorilor de active și investitorilor instituționali în Directivele AFIA, OPCVM și MiFID, Directiva 2009/138/CE, Directiva 2003/41/CE. Normele propuse se suprapun, de asemenea, peste Directiva 2013/36/UE privind instituțiile de credit.*

**Amendamentul 462**  
**Bendt Bendtsen, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 a (nou)



*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4a) Statele membre se asigură că alineatul (1) nu se aplică tranzacțiilor obișnuite, efectuate în condițiile pieței și nici tranzacțiilor efectuate între o societate și filialele acesteia atunci când legislația națională oferă o protecție adecvată a intereselor acționarilor minoritari.***

Or. en

*Justificare*

*Cel puțin aceste tranzacții ar trebui excluse, dat fiind faptul că reprezintă o parte esențială a modelului de afaceri de bază al unor societăți.*

**Amendamentul 463**

**József Szájer**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 4 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4a) Statele membre se asigură că interesele acționarilor societății care nu sunt părți afiliate, și în special ale acționarilor minoritari, sunt protejate în mod adecvat în cazul tranzacțiilor efectuate între o parte afiliată a societății și filialele societății.***

Or. en

**Amendamentul 464**

**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4a) Statele membre pot prevedea că articolul 9 c alineatele (1)-(4) nu se aplică dacă legislația statelor membre asigură deja în mod adecvat, chiar dacă diferit, protecția acționarilor minoritari.***

Or. de

*Justificare*

*Prevederile de la articolul 9c sunt menite să împiedice societățile să retragă valori semnificative ale societăților în detrimentul acționarilor (minoritari) fără consimțământul acestora. Dreptul național privind grupurile din unele state membre reglementează deja suficient și adecvat posibilele situații conflictuale din cadrul grupurilor.*

**Amendamentul 465**  
**Heidi Hautala**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4a) În funcție de condițiile și practicile naționale, statele membre pot decide că cerințele de la alineatele (1), (2) și (3) nu se aplică tranzacțiilor obișnuite sau încheiate în condițiile pieței sau în condiții echivalente pe piață.***

Or. en

**Amendamentul 466**  
**Virginie Rozière**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4a) Statele membre încurajează societățile să adopte carte interne referitoare la aprobarea de către acționari a tranzacțiilor cu părți afiliate.***

Or. fr

**Amendamentul 467**  
**Jean-Marie Cavada**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4a) În sensul prezentului articol, tranzacțiile importante sunt definite de statele membre luând în considerare:***

***(a) natura tranzacției și poziția părții afiliate;***

***(b) impactul tranzacției asupra rezultatelor, a activelor, a capitalizării sau a cifrei de afaceri a societății;***

***(c) riscurile reprezentate de tranzacție pentru societate și pentru acționarii săi.***

Or. fr

**Amendamentul 468**  
**Giovanni Toti**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 b (nou)

*(4b) În sensul prezentului articol, tranzacțiile semnificative sunt definite de statele membre luând în considerare:*

*(a) impactul pe care informațiile cu privire la tranzacție îl pot avea asupra deciziilor subiecților implicați în procesul de aprobare;*

*(b) riscurile pe care tranzacția le generează pentru societate și acționarii minoritari ai acesteia.*

*Atunci când definesc tranzacțiile semnificative, statele membre stabilesc unul sau mai multe raporturi cantitative pe baza impactului tranzacției asupra veniturilor, activelor, capitalizării sau cifrei de afaceri ale societății sau iau în considerare natura tranzacției și poziția părții afiliate. Statele membre pot adopta raporturi cantitative pentru definirea caracterului semnificativ în vederea aplicării alineatelor (1) și (1a) care sunt diferite de cele utilizate pentru aplicarea alineatului (2) și pot diferenția definițiile raporturilor în funcție de dimensiunea societăților.*

Or. en

#### *Justificare*

*Amendamentul este menit să sporească flexibilitatea definiției pragurilor de semnificație ale tranzacțiilor cu părți afiliate, relevante pentru obligația de transparență și procedura de aprobare, statele membre având sarcina de a defini aceste praguri în conformitate cu legislația națională.*

**Amendamentul 469**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4b) În sensul prezentului articol, tranzacțiile semnificative între părți afiliate sunt definite de statele membre luând în considerare:***

***(a) impactul pe care informațiile cu privire la tranzacție îl pot avea asupra deciziilor economice ale acționarilor societății;***

***(b) riscul pe care tranzacția îl generează pentru societate și acționarii minoritari ai acesteia.***

***Atunci când definesc tranzacțiile semnificative, statele membre stabilesc unul sau mai multe raporturi cantitative pe baza impactului tranzacției asupra veniturilor, activelor, capitalizării sau cifrei de afaceri ale societății sau iau în considerare natura tranzacției și poziția părții afiliate.***

***Statele membre pot adopta definiții ale caracterului semnificativ în vederea aplicării alineatelor (1) și (1a), care sunt diferite de cele utilizate pentru aplicarea alineatului (2) și pot diferenția definițiile raporturilor în funcție de dimensiunea societăților.***

Or. en

**Amendamentul 470**  
**Angelika Niebler, Axel Voss**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(4b) În sensul prezentului articol, statele membre definesc „tranzacțiile***

*semnificative cu părți afiliate” luând în considerare:*

*- unul sau mai multe praguri cantitative bazate pe criterii precum capitalizarea, activele și cifra de afaceri și care iau în considerare natura tranzacțiilor cu părți afiliate.*

*Statele membre pot stabili diferite praguri ale caracterului semnificativ în vederea aplicării alineatelor (1), (2) și (3) și pot diferenția aceste praguri în funcție de dimensiunea societății. În plus, statele membre pot stabili criterii suplimentare, cum ar fi natura tranzacției sau poziția părții afiliate.*

Or. de

#### *Justificare*

*În multe state membre există deja un sistem funcțional de protecție împotriva abuzurilor. Prin urmare, statele membre ar trebui să aibă suficientă flexibilitate pentru a adapta nevoia de reglementare suplimentară la situația lor specifică.*

#### **Amendamentul 471**

**József Szájer**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 4**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 9 c – alineatul 4 c (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(4c) Statele membre se asigură că tranzacțiile cu aceeași parte afiliată care au fost încheiate în orice perioadă de 12 luni sau în cadrul aceluiași exercițiu financiar și care nu au făcut obiectul obligațiilor prevăzute la alineatele (1), (1a) sau (2) sunt cumulate în scopul aplicării alineatelor respective.*

Or. en

**Amendamentul 472**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 4**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 9 c – alineatul 4 d (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4d) Prezentul articol nu aduce atingere normelor privind publicarea informațiilor privilegiate stabilite la articolul 17 din Regulamentul (UE) nr. 596/2014 al Parlamentului European și al Consiliului.\***

---

**\*Regulamentul (UE) nr. 596/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 aprilie 2014 privind abuzul de piață (regulamentul privind abuzul de piață) și de abrogare a Directivei 2003/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Directivelor 2003/124/CE, 2003/125/CE și 2004/72/CE ale Comisiei (JO L 173, 12.6.2014, p. 1).**

Or. en

**Amendamentul 473**  
**Pascal Durand**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 5**  
Directiva 2007/36/CE  
Capitolul II a (nou) – titlu

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

Acte **de punere în aplicare** și sancțiuni

Acte **delegat**e și sancțiuni

Or. fr

**Amendamentul 474**

**Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – paragraful 1 – punctul 5**

Directiva 2007/36/CE

Capitolul II a – titlu

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Acte de punere în aplicare și sancțiuni**

**Sancțiuni**

Or. en

*Justificare*

*Eliminare corelată cu eliminarea tuturor actelor de punere în aplicare propuse.*

**Amendamentul 475**

**Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 5**

Directiva 2007/36/CE

Articolul 14 a

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**Articolul 14a**

**eliminat**

**Procedura comitetelor**

**(1) Comisia este asistată de Comitetul european pentru valori mobiliare, instituit prin Decizia 2001/528/CE a Comisiei. Acest comitet este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.**

**(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.**

Or. en

*Justificare*

*Eliminare corelată cu eliminarea tuturor actelor de punere în aplicare propuse.*



**Amendamentul 476**  
**Pascal Durand**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 5**  
Directiva 2007/36/CE  
Articolul 14 b

*Textul propus de Comisie*

Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor naționale adoptate ca urmare a prezentei directive și iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că acestea sunt puse în aplicare. Sancțiunile prevăzute sunt eficiente, proporționale și cu efect de descurajare. Statele membre notifică aceste dispoziții Comisiei până cel târziu la [data transpunerii] și informează Comisia fără întârziere cu privire la orice modificări ulterioare ale acestora”.

*Amendamentul*

Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile aplicabile în cazul încălcării dispozițiilor naționale adoptate ca urmare a prezentei directive și iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că acestea sunt puse în aplicare. Sancțiunile prevăzute, **care** trebuie să fie eficiente, proporționale și cu efect de descurajare, **pot implica suspendarea plăților și chiar rambursarea ajutoarelor publice acordate**. Statele membre notifică aceste dispoziții Comisiei până cel târziu la [data transpunerii] și informează Comisia fără întârziere cu privire la orice modificări ulterioare ale acestora”.

Or. fr

**Amendamentul 477**  
**Pascal Durand, Heidi Hautala, Philippe Lamberts**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – punctul -1 (nou)**  
Directiva 2013/34/UE  
Articolul 2 – punctul 17 (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**-1. La articolul 2, se adaugă următorul punct:**

**„17. „decizie fiscală” înseamnă orice interpretare sau aplicare în avans a unei dispoziții legale pentru o situație sau o tranzacție transfrontalieră care poate conduce la pierderi fiscale în statele**

*membre sau la scutiri fiscale pentru societate rezultate din transferurile artificiale intragrup ale profiturilor.”*

Or. en

**Amendamentul 478**

**Evelyn Regner, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Mary Honeyball, Jytte Guteland, Virginie Rozière, Dietmar Köster**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – punctul -1 a (nou)**

Directiva 2013/34/UE

Articolul 18 – alineatul 2 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**-1a. La articolul 18, se introduce după alineatul (2) următorul alineat:**

**„(2a) În notele explicative la declarațiile financiare, marile întreprinderi și entitățile de interes public dezvăluie, de asemenea, specificând, defalcat pentru fiecare stat membru și pentru fiecare țară terță în care au o sucursală, următoarele informații pe bază consolidată pentru exercițiul financiar:**

**(a) numele, tipul activităților și localizarea geografică;**

**(b) cifra de afaceri;**

**(c) numărul de angajați în echivalent normă întreagă;**

**(d) valoarea activelor și costul anual de menținere a acestor active;**

**(e) vânzările și achizițiile;**

**(f) profitul sau pierderea înainte de impozitare;**

**(g) impozitul pe profit sau pierderea;**

**(h) subvențiile publice primite;**

**(i) societățile-mamă prezintă o listă a filialelor din fiecare stat membru sau țară**

*terță împreună cu informațiile relevante.”*

Or. en

**Amendamentul 479**

**Evelyn Regner, Jytte Guteland, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Dietmar Köster, Mary Honeyball, Virginie Rozière**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – punctul -1 b (nou)**

Directiva 2013/34/UE.

Articolul 18 – alineatul 3

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***-1b. La articolul 18, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:***

***„(3) Statele membre pot prevedea că alineatul (1) litera (b) și alineatul (2a) nu se aplică declarațiilor financiare anuale ale unei întreprinderi atunci când aceasta este inclusă în declarațiile financiare consolidate care trebuie întocmite în temeiul articolului 22, cu condiția ca aceste informații să fie furnizate în notele explicative la declarațiile financiare consolidate.”***

Or. en

**Amendamentul 480**

**Pascal Durand, Heidi Hautala, Philippe Lamberts**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – punctul -1 c (nou)**

Directiva 2013/34/UE.

Articolul 18 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***-1c. Se inserează următorul articol 18a:***

***„(1) În notele explicative la situațiile***

*financiare, pe lângă informațiile prevăzute la articolele 16, 17 și 18, precum și în orice alte dispoziții ale prezentei directive, întreprinderile mari publică informații cu privire la următoarele aspecte, de fapt pentru fiecare stat membru și pentru fiecare țară terță în care au sucursale:*

*(a) numele, tipul activităților și localizarea geografică;*

*(b) cifra de afaceri;*

*(c) numărul de angajați în echivalent normă întreagă;*

*(d) profitul sau pierderea înainte de impozitare;*

*(e) impozitul pe profit sau pierderea;*

*(f) subvențiile publice primite;*

*(2) Întreprinderile al căror număr mediu de angajați pe bază consolidată în cursul exercițiului financiar nu depășește 500 și care, conform datelor din bilanț, nu depășesc pe bază consolidată fie un total al activului bilanțier de 86 de milioane de euro, fie o cifră de afaceri netă de 100 de milioane de euro sunt exceptate de la obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol.*

*(3) Obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică niciunei întreprinderi reglementate de legislația unui stat membru în cazul în care întreprinderea-mamă intră sub incidența legislației unui stat membru, iar informațiile relevante sunt incluse printre informațiile făcute publice de respectiva întreprindere-mamă în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol.*

*(4) Informațiile menționate la alineatul (1) fac obiectul unui audit în conformitate cu Directiva 2006/43/CE.”*

Or. en

**Amendamentul 481**  
**Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – punctul -1 d (nou)**  
Directiva 2013/34/UE.  
Articolul 18 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**-1d. Se inserează următorul articol 18a:**  
**„Articolul 18a Prezentarea de informații suplimentare de către întreprinderile mari**

**(1) În notele explicative la situațiile financiare, pe lângă informațiile prevăzute la articolele 16, 17 și 18, precum și în orice alte dispoziții ale prezentei directive, întreprinderile mari prezintă informații cu privire la următoarele aspecte, defalcat pentru fiecare stat membru și pentru fiecare țară terță în care au sucursale:**

**(a) numele, tipul activităților și localizarea geografică;**

**(b) cifra de afaceri;**

**(c) numărul de angajați în echivalent normă întreagă;**

**(d) profitul sau pierderea înainte de impozitare;**

**(e) impozitul pe profit sau pierderea;**

**(f) subvențiile publice primite.**

**(2) Întreprinderile al căror număr mediu de angajați pe bază consolidată în cursul exercițiului financiar nu depășește 500 și care, conform datelor din bilanț, nu depășesc pe bază consolidată fie un total al activului bilanțier de 86 de milioane de euro, fie o cifră de afaceri netă de 100 de milioane de euro sunt exceptate de la obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol.**

**(3) Obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică niciunei întreprinderi reglementate de legislația**

*unui stat membru în cazul în care întreprinderea-mamă intră sub incidența legislației unui stat membru, iar informațiile relevante sunt incluse printre informațiile făcute publice de respectiva întreprindere-mamă în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol.*

*(4) Informațiile menționate la alineatul (1) fac obiectul unui audit în conformitate cu Directiva 2006/43/CE.”*

Or. en

## **Amendamentul 482**

**Pascal Durand, Heidi Hautala, Philippe Lamberts**  
în numele Grupului Verts/ALE

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – punctul -1 e (nou)**

Directiva 2013/34/UE

Articolul 18 b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*-1e. Se inserează următorul articol 18b:*

*„Articolul 18b*

*Prezentarea de informații suplimentare de către întreprinderile mari*

*(1) În notele explicative la situațiile financiare, pe lângă informațiile prevăzute la articolele 16, 17 și 18, precum și în orice alte dispoziții ale prezentei directive, întreprinderile mari publică elemente esențiale ale deciziilor fiscale și informații cu privire la acestea, defalcat pentru fiecare stat membru și pentru fiecare țară terță în care au sucursale. Comisia este împuternicită să stabilească, prin intermediul unor acte delegate în temeiul articolului 49, forma și conținutul datelor publicate.*

*(2) Întreprinderile al căror număr mediu de angajați pe bază consolidată în cursul exercițiului financiar nu depășește 500 și*

*care, conform datelor din bilanț, nu depășesc pe bază consolidată fie un total al activului bilanțier de 86 de milioane de euro, fie o cifră de afaceri netă de 100 de milioane de euro, sunt exceptate de la obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol.*

*(3) Obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică niciunei întreprinderi reglementate de legislația unui stat membru în cazul în care întreprinderea-mamă intră sub incidența legislației unui stat membru, iar informațiile relevante sunt incluse printre informațiile făcute publice de respectiva întreprindere-mamă în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol.*

*(4) Informațiile menționate la alineatul (1) fac obiectul unui audit în conformitate cu Directiva 2006/43/CE.”*

Or. en

**Amendamentul 483**  
**Therese Comodini Cachia**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – litera a**  
Directiva 2013/34/UE  
Articolul 20 – alineatul 1 – litera h

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(a) La alineatul (1), litera (h) se adaugă după cum urmează:*

*eliminat*

*(h) raportul privind remunerarea menționat la articolul 9b din Directiva 2007/36/CE.*

Or. en

*Justificare*

*Raportul privind remunerarea nu poate face parte din codul de guvernanță corporativă pentru că nu ține de acesta din punct de vedere tehnic.*

**Amendamentul 484**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – litera a**

Directiva 2013/34/UE

Articolul 20 – alineatul 1 – litera h

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(a) La alineatul (1), litera (h) se adaugă după cum urmează:**

**eliminat**

**(h) raportul privind remunerarea menționat la articolul 9b din Directiva 2007/36/CE.**

Or. en

*Justificare*

*Raportul privind remunerarea nu face parte din politica de remunerare pentru că nu ține de aceasta.*

**Amendamentul 485**

**Cecilia Wikström, Nils Torvalds, Ulla Tørnæs, Cora van Nieuwenhuizen**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – litera a**

Directiva 2013/34/CE

Articolul 20 – alineatul 1 – litera h

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(a) La alineatul (1), litera (h) se adaugă după cum urmează:**

**eliminat**

**(h) raportul privind remunerarea menționat la articolul 9b din Directiva 2007/36/CE.**

Or. en

*Justificare*

*Eliminarea vine ca urmare a eliminării introducerii votului obligatoriu asupra raportului*



*privind remunerarea de la articolul 9 b din Directiva 2007/36/CE.*

**Amendamentul 486**

**Pascal Durand, Heidi Hautala, Philippe Lamberts**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 a (nou) – punctul 1 (nou)**

Directiva 2004/109/CE

Articolul 2 – alineatul 1 – litera r (nouă)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**1. La articolul 2 alineatul (1), se adaugă următoarea literă (r):**

**„(r) «decizie fiscală» înseamnă orice interpretare sau aplicare în avans a unei dispoziții legale pentru o situație sau o tranzacție transfrontalieră care poate conduce la pierderi fiscale în statele membre sau la scutiri fiscale pentru societate, rezultate din transferurile artificiale intragrup ale profiturilor.»**

Or. en

**Amendamentul 487**

**Pascal Durand, Heidi Hautala, Philippe Lamberts**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 a (nou) – punctul 2 (nou)**

Directiva 2004/109/CE.

Articolul 16 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**2. Se inserează următorul articol 16a:**

**„Articolul 16a Prezentarea de informații suplimentare de către emitenți**

**(1) Statele membre solicită fiecărui emitent să publice anual, defalcat pentru fiecare stat membru și pentru fiecare țară**

*terță în care are o sucursală, următoarele informații pe bază consolidată pentru exercițiul financiar:*

*(a) numele, tipul activităților și localizarea geografică;*

*(b) cifra de afaceri;*

*(c) numărul de angajați în echivalent normă întreagă;*

*(d) profitul sau pierderea înainte de impozitare;*

*(e) impozitul pe profit sau pierderea;*

*(f) subvențiile publice primite.*

*(2) Obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică niciunui emitent reglementat de legislația unui stat membru în cazul în care societatea-mamă intră sub incidența legislației unui stat membru, iar informațiile relevante sunt incluse printre informațiile dezvăluite de societatea-mamă respectivă în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol.*

*(3) Informațiile menționate la alineatul (1) sunt auditate în conformitate cu Directiva 2006/43/CE și sunt publicate, dacă este posibil, ca anexă la situațiile financiare anuale sau, după caz, la situațiile financiare consolidate ale emitentului în cauză.”*

Or. en

**Amendamentul 488**

**Pascal Durand, Heidi Hautala, Philippe Lamberts**  
în numele Grupului Verts/ALE

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 a (nou) – punctul 3 (nou)**

Directiva 2004/109/CE.

Articolul 16 b (nou)

**3. Se inserează următorul articol 16b:**

**„Articolul 16b**

**Prezentarea de informații suplimentare de către emitenți**

**(1) Statele membre solicită fiecărui emitent să publice anual, defalcat pentru fiecare stat membru și pentru fiecare țară terță în care are o sucursală, pe bază consolidată pentru exercițiul financiar, elemente esențiale ale deciziilor fiscale și informații referitoare la acestea. Comisia este împuternicită să stabilească, prin intermediul unor acte delegate în temeiul articolului 27 alineatele (2a), (2b) și (2c), forma și conținutul publicării.**

**(2) Obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică niciunui emitent reglementat de legislația unui stat membru în cazul în care societatea-mamă intră sub incidența legislației unui stat membru, iar informațiile relevante sunt incluse printre informațiile dezvăluite de societatea-mamă respectivă în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol.**

**(3) Informațiile menționate la alineatul (1) sunt auditate în conformitate cu Directiva 2006/43/CE și sunt publicate, dacă este posibil, ca anexă la situațiile financiare anuale sau, după caz, la situațiile financiare consolidate ale emitentului în cauză.”**

Or. en

**Amendamentul 489  
Pascal Durand, Heidi Hautala, Philippe Lamberts**

**Propunere de directivă  
Articolul 2 a (nou) – punctul 4 (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**4. La articolul 27, alineatul (2a) se înlocuiește cu următorul text:**

**„(2a) Competența de a adopta actele delegate menționate la articolul 2 alineatul (3), articolul 5 alineatul (6), articolul 9 alineatul (7), articolul 12 alineatul (8), articolul 13 alineatul (2), articolul 14 alineatul (2), articolul 16a alineatul (1), articolul 17 alineatul (4), articolul 18 alineatul (5), articolul 19 alineatul (4), articolul 21 alineatul (4), articolul 23 alineatele (4), (5) și (7) este conferită Comisiei pentru o perioadă de patru ani începând cu ianuarie 2011. Comisia redactează un raport cu privire la competența delegată cu cel puțin șase luni înaintea perioadei de patru ani. Delegarea competenței se reînnoiește automat pentru perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul o revocă în conformitate cu articolul 27a.”**

Or. en

**Amendamentul 490**  
**József Szájer**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 3 – alineatul 1 – paragraful 1**

*Textul propus de Comisie*

Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până cel târziu la [18 luni de la intrarea în vigoare]. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor dispoziții.

*Amendamentul*

Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până cel târziu la [24 de luni de la intrarea în vigoare]. Statele membre comunică de îndată Comisiei textele acestor dispoziții.

Or. en